

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ ЧЕТ ТИЛЛАР ИНСТИТУТИ ҲУЗУРИДАГИ
ИЛМИЙ ДАРАЖА БЕРУВЧИ PhD.03/30.12.2019.FiL/Ped.83.01
РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

ЖИЗЗАХ ДАВЛАТ ПЕДАГОГИКА ИНСТИТУТИ

ФАЙЗУЛЛАЕВА УМИДА ИЛХОМОВНА

**ВИРЖИНИЯ ВУЛФ РОМАНЛАРИДА АЁЛ ИЧКИ ДУНЁСИНИНГ
ТАСВИРЛАНИШИ**

10.00.04. – Европа, Америка ва Австралия халқлари тили ва адабиёти

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD)
диссертацияси автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Content of Dissertation Abstract of Doctor of Philosophy (PhD)
on Philological Science**

Файзуллаева Умида Илхомовна

Виржиния Вулф романларида аёл ички дунёсининг тасвирланиши 3

Файзуллаева Умида Илхомовна

Изображение внутреннего мира женщины в романах Вирджинии Вулф..... 23

Fayzullaeva Umida Ilkhomovna

The image of a woman's inner world in the novels of Virginia Woolf..... 41

Эълон қилинган ишлар рўйхати

Список опубликованных работ

List of published works 45

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ ЧЕТ ТИЛЛАР ИНСТИТУТИ ҲУЗУРИДАГИ
ИЛМИЙ ДАРАЖА БЕРУВЧИ PhD.03/30.12.2019.FiL/Ped.83.01
РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

ЖИЗЗАХ ДАВЛАТ ПЕДАГОГИКА ИНСТИТУТИ

ФАЙЗУЛЛАЕВА УМИДА ИЛХОМОВНА

**ВИРЖИНИЯ ВУЛФ РОМАНЛАРИДА АЁЛ ИЧКИ ДУНЁСИНИНГ
ТАСВИРЛАНИШИ**

10.00.04. – Европа, Америка ва Австралия халқлари тили ва адабиёти

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида В2020.1.PhD/Fil337 рақами билан рўйхатга олинган.

Диссертация Жиззах давлат педагогика институтида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилида (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Илмий кенгаш веб-саҳифасида (www.samdchti.uz) ҳамда “ZiyoNet” ахборот тармоғида (www.ziynet.uz) жойлаштирилган.

Илмий раҳбар: Холбеков Муҳаммаджон Нуркасимович
филология фанлари доктори, профессор

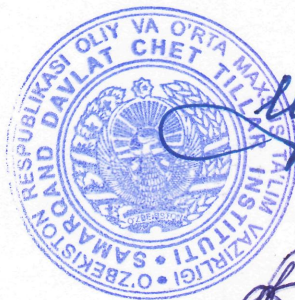
Расмий оппонентлар: Бақоева Муҳаббат Қаяумовна
филология фанлари доктори, профессор
Халлиева Гулноза Искандаровна
филология фанлари доктори, профессор

Етақчи ташкилот: Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети

Диссертация ҳимояси Самарқанд давлат чет тиллар институти ҳузуридаги илмий даража берувчи PhD.03/30.12.2019.Fil/Ped.83.01 рақамли Илмий кенгашнинг 2020 йил “12” шОМБ соат 11:00 даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 140104, Ўзбекистон, Самарқанд, Бўстонсарой кўчаси, 93-ўй. Тел: (99866) 238-29-37; факс: (99878) 210-00-18; e-mail: info@samdchti.uz. Самарқанд давлат чет тиллар институти бош биноси).

Диссертация билан Самарқанд давлат чет тиллар институтининг Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (№ _____ рақами билан рўйхатга олинган). Манзил: 140104, Ўзбекистон, Самарқанд, Бўстонсарой кўчаси, 93-ўй. Тел: (99866) 238-29-37.

Диссертация автореферати 2020 йил “02” - шОМБ кuni тарқатилди.
(2020 йил “__” _____ даги № _____ рақамли реестр баённомаси)



И.М.Тухтасинов

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш раиси педагогика фанлари доктори, доцент

А.А.Яхшиев

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш котиби филология фанлари номзоди, доцент

Н.Қ.Турниёзов

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш қошидаги илмий семинар раиси, филология фанлари доктори, профессор

КИРИШ (фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурияти. Жаҳон адабиётшунослигида XIX аср охири – XX аср бошларига келиб, бадий синтезга жиддий эътибор қаратила бошланди. Жумладан, ушбу масала Европада оммавийлашган модернистик оқим дастурини белгилашда, уни идрок ва талқин қилишда ҳал этувчи аҳамият касб этди. Модернист адиблар, яъни француз адиби Марсель Пруст, немис адиби Франц Кафка, инглиз адиблари Жеймс Жойс ва Виржиния Вулфлар ижоди муҳим аҳамият касб этди. Тарихий бурилиш даври адабиёти ва санъати нафақат янги услуб, балки янги мазмун ҳам кашф этди. Оламга, шахсга нисбатан янги қарашларнинг вужудга келиши адабиётшуносликнинг долзарб масаласи тадқиқи соҳа тараққиётини белгиловчи муҳим омиллардан бири ҳисобланади.

Дунё адабиётида XX аср мобайнида «аёллар образи»нинг кенг талқин этилиши, аёл муаммосини, аёллар бадий ижодининг ўзига хослигини, заковатли аёлларнинг чуқур руҳий жараёнларини тасвирлаш жараёнидаги муаллифлик стратегиясини яққол очиб бериш долзарб масалалардан эди. Ёзувчилар аёл образини талқин этаркан, бевосита инсон ҳис-туйғуларига, унинг руҳий дунёсига мурожаат этадилар. Модернизмнинг ёрқин вакилларида бири Виржиния Вулф бунга мисол сифатида асарларида кўпинча аёл муаммосини, аёллар адабий ижодини кўтариб чиқиб, аёл образини асарларида ўзига хос равишда акс эттирган. Бинобарин, янги давр мутахассислари аёллар адабий ижодининг ўзига хослигини тадқиқ этиш, ўз навбатида, бундан дунё илмий жамоатчилигини хабардор этиш заруратини юзага келтиради.

Ўзбек адабиётшунослигини давр талабига мувофиқ янги тадқиқот услублари билан бойитиш ҳозирги кунда долзарб масала бўлиб бормоқда. Адабиёт– халқ маънавияти ҳамда маърифатининг кўзгуси ҳисобланади. Ҳозирги кунда ижтимоий-сиёсий ҳамда маданий-маърифий соҳаларда ислохотлар авж олган бир даврда ўзбек адабиётшунослиги олдига ҳам бир қатор янги вазифалар қўйилмоқда. “Адабиёт ва санъатга, маданиятга эътибор – бу аввало халқимизга эътибор, келажакимизга эътибор эканини, буюк шоиримиз Чўлпон айтганидек, адабиёт, маданият яшаса, миллат яшаши мумкинлигини унутишга бизнинг асло ҳаққимиз йўқ”¹. Шу маънода, инглиз адибаси Виржиния Вулфнинг модернистик прозаси бадий тузилишини тадқиқ этиш замонавий ўзбек адабиётшунослигининг кўп қиррали имкониятларини очиб берувчи янги йўналиш сифатида қаралади.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сон “Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида”ги, 2017 йил 20 апрелдаги ПҚ-2909-сон “Олий таълим тизимини янада ривожлантириш чора-тадбирлари

¹ Мирзиёев Ш. Адабиёт ва санъат, маданиятни ривожлантириш – халқимиз маънавий оламини юксалтиришнинг мустаҳкам пойдеворидир. // Халқ сўзи, 2017 йил, 4 август.

тўғрисида”ги, 2017 йил 13 сентябрдаги ПҚ-3271-сон “Китоб маҳсулотларини нашр этиш ва тарқатиш тизимини ривожлантириш, китоб мутолааси ва китобхонлик маданиятини ошириш ҳамда тарғиб қилиш бўйича комплекс чора-тадбирлар дастури тўғрисида”ги, 2019 йил 8 октябрдаги ПФ-5847-сон “Ўзбекистон Республикаси олий таълим тизимини 2030 йилгача ривожлантириш концепциясини тасдиқлаш тўғрисида”ги қарорлари ва ушбу мавзуга оид бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишда мазкур диссертация иши муайян даражада хизмат қилади.²

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги. Диссертация тадқиқоти республика фан ва технологиялар ривожланишининг “Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари”га мувофиқ бажарилган.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Жаҳон адабиётшунослигида Виржиния Вулф ижодини ўрганиш ўтган асрнинг 20-йилларида бошланган эди. Ўтган йиллар давомида адиба ҳаёти ва ижодий фаолияти, асарлари таҳлилига бағишланган юзлаб мақола ва тадқиқотлар яратилди. Улар орасида жаҳон адабиётшунослигида У.Холтби,³ Е.М.Форстер,⁴ И.Рантаваара,⁵ Ж.Беннет, Р.Чемберс, Д.Дэйчез, Д.Хэфли,⁶ Уолтер Аллен, А.Кеттл, Н.Такур, В.Келли, Ли Гермиона,⁷ Миллер Ж.Хиллис,⁸ Ж.Неймор,⁹ Рихтер Харвена, Ч.Сеймур, Ди Баттиста, М.Кумар К.Шив, русадабиётшунослигида Д.Г.Жантиева,¹⁰ Н.П.Михальская,¹¹ Е.Гениева,¹² Г.В.Аникин, Н.И.Бушманова,¹³ М.М.Бахтин,¹⁴ Д.В.Урнов, С.Н.Филюшкина ва ўзбек адабиётшунослигидан М.Н.Холбеков,¹⁵ Д.Қуронон¹⁶ каби олимларнинг ишларида ўрганилган. Ушбу диссертация ўзбек адабиётшунослигидаги бевосита Виржиния Вулф экспериментал романларига бағишланган биринчи тадқиқот ҳисобланади.

²Ўзбекистон Республикаси Президентининг “2017-2021 йилларда Ўзбекистон Республикасини ривожлантиришнинг бешта устувор йўналиши бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида”ги Фармони. // Халқ сўзи, 2017 йил 8 февраль, № 28 (6722) // http://lex.uz/pages/getpage.aspx?lact_id=3107036; “Олий таълим тизимини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги 2909-сон қарори // http://lex.uz/pages/getpage.aspx?lact_id=31711590; // (Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами, 2017й., 18-сон, 313-модда, 19-сон, 335-модда, 24-сон, 490-модда.

³Holtby, Winifred. Virginia Woolf. London, 1932.

⁴Forster E.M. The Early Novels of Virginia Woolf// Forster E. M. Abinger Harvest. New York, 1953

⁵Rantavaara, Irma. Virginia Woolf and Bloomsbury. Helsinki, 1953.P.

⁶Hafley, James Robert. The glass roof: Virginia Woolf as novelist. Berkeley: University of California Press, 1954

⁷Lee, Hermione. The novels of Virginia Woolf. London: Methuen, 1977.

⁸Miler, J. Hillis. fiction and repetition: Seven English Novels. Cambridge, 1982.p 17

⁹Naremore James. The world without a Self: Virginia Woolf and the Novel. New Haven&London.1973

¹⁰Жантиева Д.Г. Английский роман XX века. 1918-1939. М., 1965. С.99.

¹¹Михальская Н.П. Пути развития английского романа 1920-1930-х годов: Утрата и поиски героя. М., 1966.

С.78.Михальская Н.П. Вулф, Вирджиния // Зарубежные писатели: Биографический словарь. 4.1. М., 1997. С.147-151.

¹²Гениева Е. [Предисловие к роману Миссис Деллоуэй] // Новый мир, 1988, № 9. С.165.

¹³Бушманова Н.И. Английский модернизм: психологическая проза. Ярославль, 1992. С.53.

¹⁴Бахтин М.М. Формы времени и хронотопа в романе // Литературно –критические статьи М.,1986

¹⁵Холбеков М. XX аср жаҳон модерн адабиёти манзаралари. Мақолалар тўплами,-Тошкент: “Mo`mtoz so`z” 2014. 135-137 бетлар

¹⁶Қуронон Д. Адабиётшуносликка кириш. –Тошкент: “Халқ мероси”нашриёти,2004.

Диссертация тадқиқотининг диссертация бажарилган олий таълим муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги. Тадқиқот Жиззах давлат педагогика институтининг “Хорижий тилшунослик, адабиётшунослик ва таржимашуносликнинг долзарб муаммолари” илмий тадқиқот ишлари режаси доирасида бажарилган.

Тадқиқотнинг мақсади аёл ички дунёсини тасвирлаш жараёнида Виржиния Вулфнинг бадиий олами ва маҳоратини очиб бериш.

Тадқиқотнинг вазифалари кўйидагилардан иборат:

Виржиния Вулфнинг экспериментал романларини икки турдалигини ва шу жанрдаги анъанавий романлардан фарқини кўрсатиб турувчи муҳим хусусиятларини очиб бериш;

Виржиния Вулфнинг романиларида сюжет ўрнида бир қанча таъсирчан эпизодлардан фойдаланганлигини асослаб бериш;

Виржиния Вулф романларида аёллар ички дунёсини очиб берувчи асосий омилларни аниқлаш ва тасвирлаш;

Виржиния Вулф экспериментал романларида аёл портретини яратишдаги маҳоратини очиб бериш;

Виржиния Вулфнинг сўнги романларида хронотопнинг бузилишини аниқлаш;

Виржиния Вулфнинг автобиографик романларида муаллиф портретининг ёритилиши даражаси аниқлаш;

Тадқиқотнинг объекти сифатида Виржиния Вулфнинг (“Жейкоб хонаси” (1922), “Дэллоуэй хоним” (1925), “Маёқ сари” (1927), “Орландо” (1928), “Тўлқинлар” (1931) номли романлари инглиз тилидаги оригинал нашрлари олинган.

Тадқиқотнинг предметини Виржиния Вулфнинг романларида аёл ички дунёсининг тасвири, ифода йўсинлари, услубий ўзига хос хусусиятларини аниқлаш ташкил этади.

Тадқиқотнинг усуллари. Диссертацияда назарий (таҳлилий-синтетик, қиёсий-таққослаш, аналогия, бадиий матн таҳлили), прогностик (эксперт баҳолаш, мустақил баҳоларни умумлаштириш) методлардан фойдаланилган.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги кўйидагилардан иборат:

Виржиния Вулфнинг барча романларида яхлит ва раво ҳикояга эришиш модернизм прозасининг асосий услуби экани очиб берилган;

Виржиния Вулф романларида «аёл» тушунчасининг акс эттирилиши, аёл қалбида кечаётган ҳиссиётларни, изтиробларни тасвирланиши, уларнинг эркаклар маданиятига муносабати фактик материаллар орқали асосланган;

Виржиния Вулфнинг “Дэллоуэй хоним” ва “Маёқ сари” романларида аёллар ички дунёсининг асосий омиллари ва аёл портретини яратишдаги маҳорати далилланган;

сюжет ўрнида таъсирчан эпизодлардан фойдаланиш масаласи илк марта “Жейкоб хонаси” романи таҳлили орқали ёритилган;

“Орландо”, “Маёқ сари” ва “Тўлқинлар” романларида хронотоп (вақт ва замон) меъёр талабларида эмаслиги исботланган ҳамда муаллиф портретининг ёритилиш даражаси “Орландо” автобиографик романи талқинида далилланган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари. XX аср Европа модерн адабиётида асосий жанрлардан ҳисобланган роман жанрининг тадрижий тараққиётини ёритиш ва бу жараёнда Виржиния Вулф прозасининг ўрнини аниқлаш муҳим аҳамият касб этган;

тадқиқотда мазкур жиҳатларни тадқиқ этиш билан муаллиф ўтган аср Европа адабиёти тарихи ва назариясини яратишда фойдали манба бўлишини асослаб берган;

диссертация мазмуни ва натижалари замонавий ўзбек адабиётшунослигини ғарб модерн адабиёти анъаналари билан бойитишда муҳим қўлланма вазифасини ўташи асосланган.

Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги. Тадқиқот мавзуси бўйича чиқарилган хулосаларнинг аниқлиги, муаммонинг аниқ қўйилиши, ишда қўлланилган ёндашув ва усуллар, фактик тил материаллари, чоп этилган рисола, мақолалар ҳамда электрон нашр махсус сайтлардан олинганлиги ҳамда ушбу хулоса, таклиф ва тавсияларнинг амалиётга жорий этилганлиги, матнлар таҳлили қиёсий–тарихий, қиёсий-типологик таҳлил қилиш методлари асосида олиб борилган натижаларининг ваколатли тузилмалар томонидан тасдиқланганлиги билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Тадқиқотнинг илмий аҳамияти шундан иборатки, у адабиётшуносликда юзага келган янги йўналишлар ва мавзуларнинг миллий-маданий хусусиятларини ўрганиш, уларнинг ўзбек адабиётшунослигига таъсир этаётганини аниқлаш ҳамда инглиз адабиётида яратилган асарларнинг табиатини қиёсий ўрганган ҳолда улар орасидаги мазмуний-услубий мувофиқлик ҳолатларини аниқлаш ва бадиий асар таҳлилида талқин этиш йўли ва имкониятларини белгилаш тўлақонли инглиз миллий маданий хусусиятларини кўрсатиш учун илмий манба сифатида хизмат қилади.

Тадқиқотнинг амалий аҳамияти шундан иборатки, республика олий ўқув юртларида “Тили ўрганилаётган мамлакатлар адабиёти тарихи”, “Жаҳон адабиёти”, “Қиёсий адабиётшунослик”, “Адабий танқидчилик тарихи”, “Адабий алоқалар”, “Замонавий хорижий адабиёт” фанлари бўйича дарслик, ўқув қўлланма, ўқув-услубий қўлланмалар яратишда, маъруза ва семинар машғулотларини олиб боришда, битирув малакавий ва магистрлик ишларини бажаришда, инглиз тили ва адабиёти йўналишида таълим олаётган талабалар, ўқитувчилар фойдаланишлари учун Европа модерн адабиёти тарихидан махсус курслар яратишда фойдаланиш мумкинлиги билан белгиланади.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Виржиния Вулф экспериментал романларининг бадиий хусусиятларини ўрганиш жараёнида олинган илмий натижалар асосида:

инглиз модерн адабиёти билан боғлиқ муаммолар тасвири натижаларидан И-204-4-5-рақамли “Инглиз тили мутахассислик предметларидан ахборот-коммуникацион технологиялари асосида виртуал ресурслар яратиш ва ўқув жараёнига жорий этиш” мавзусидаги инновацион тадқиқотлар лойиҳасида фойдаланилган (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2020 йил 5 февралдаги 89-03-480-сон маълумотномаси). Натижада, инновацион тадқиқот лойиҳаси асосида ўқитувчиларнинг лингвистик ва коммуникативлик қобилияти ва адабиётшунослик асослари билими оширилган, ҳамда таълим тизими жараёни такомиллаштирилган;

Виржиния Вулф романларида аёл ички дунёсининг тасвирланиши бўйича олинган натижалардан ОТ-Ф8-062-рақамли “Тил тараққиётининг деривацион қонуниятлари” номли фундаментал тадқиқотлар лойиҳасида фойдаланилган (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2020 йил 5 февралдаги 89-03-480-сон маълумотномаси). Натижада, XX асрнинг биринчи ярмида инглиз адабиёти контекстида Виржиния Вулф романларида аёл ички дунёси тасвирланишининг алоҳида позициясини аниқлаган асосий омилларни батафсил кўриб чиққанлиги илмий асослаб берилган ҳамда ўзбек тилшунослиги ва адабиётшунослигида жаҳон адабиётининг таъсирини аниқлаш имконини берган;

Виржиния Вулф романларида аёл ички дунёсининг тасвирланиши бўйича олинган натижалардан Европа Иттифоқининг Эрасмус+ дастури доирасида 561624-EPP-1-2015-UK-EPPKA2-SBHE-SP-ERASMUS+SBHE IMEP рақамли “Ўзбекистонда олий таълим тизими жараёнларини модернизациялаш ва халқаролаштириш” номли инновацион тадқиқотлар лойиҳасида фойдаланилган. (Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2020 йил 5 февралдаги 89-03-480-сон маълумотномаси). Натижада, ўқитувчиларнинг лингвистик ва коммуникативлик қобилияти, адабиётшунослик асосларидан билимлари оширилган халқаролаштириш мақсадида яратилган услубий қўлланмалар ишлаб чиқишда фойдаланилган;

Виржиния Вулф романларида аёл ички дунёсининг тасвирланиши бўйича олинган натижалардан Буюк Британия Экзетер университетининг кутубхонасида инглиз адабиётига бағишланган семинарда фойдаланилган (Экзетер Университетининг 2020 йил 16 январдаги 690011679-сон маълумотномаси). Натижада, семинар иштирокчилари Виржиния Вулфнинг адабий ва бадиий услуби замонавий адабиётга катта таъсир кўрсатган деган хулосага қўшилдилар.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Олиб борилган тадқиқотнинг асосий мазмуни ва натижалари муаллифнинг 5 та илмий-амалий анжуманларда, жумладан, 3 та халқаро ва 2 та республика миқёсида ўтказилган илмий-амалий конференцияларда муҳокама қилинган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Диссертация мавзуси бўйича жами 24 та илмий иш, жумладан, 1 рисола чоп этилган

бўлиб, Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссиясининг диссертациялар асосий илмий натижаларини эълон қилиш учун тавсия этилган нашрларда 6 та мақола чоп этилган, жумладан, хорижий илмий журналларда 4 та мақола нашр этилган.

Диссертация тузилиши ва ҳажми. Диссертация таркиби кириш, уч боб, хулоса, фойдаланилган адабиётлар рўйхатидан иборат бўлиб, унинг умумий ҳажми 175 бетни ташкил қилади.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Диссертациянинг **кириш** қисмида мавзунинг долзарблиги ва зарурати асосланган, тадқиқотнинг мақсади ва вазифалари, объекти ва предметлари тавсифланган. Республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги кўрсатилган. Тадқиқотнинг илмий янгилиги ва амалий натижалари баён қилинган. Олинган натижаларнинг илмий ва амалий моҳияти ёритилиб берилган. Тадқиқот натижаларини амалиётга жорий қилиш, нашр қилинган ишлар ҳамда тадқиқот тузилиши бўйича маълумотлар келтириб ўтилган.

Диссертациянинг **“Виржиния Вулф экспериментал романининг бадиий структураси”** деб номланган биринчи бобида Виржиния Вулф асосий эътиборни инсон “ички дунёси”га, унинг психологиясини тасвирлашга қаратиш баробарида у матннинг тарихий воқелик билан қатъий алоқаси доирасидан дахлсизлигига интилиши кўриб чиқилади.

Вулф ўзининг романнавислигидан ташқари модернизм назариётчиси ҳам ҳисобланарди. Шу билан бирга у ўз эсселарида қўллаган адабий қонун-қоидаларни ҳар доим шахсий ижодида тасдиқлаб, асослаб беришга интиларди. Виржиния Вулфнинг фикрига кўра, ёзувчи қочиб учун барча йўлларни тўсиб турган романнинг анъанавий бўлган услубининг ўзи “моддий”ликка эътибор қаратишга имкон яратади. Виржиния Вулф романнавис учун қандайдир “идеал услуб”ни таърифламоқда. Бу “идеал услуб” тафаккурга синггувчи “ўша сон-саноксиз таассуротлар”ни қайд этишдан иборат. “Жисм”ни эмас, балки “қалб”ни, инсон руҳиятининг ички фаолиятини тасвирлаш асосий мезонга айланди. Виржиния Вулф учун романнинг мавзусини ўзгариши романчилик структурасининг муқаррар ўзгаришига олиб келмоғи лозим эди.

Виржиния Вулф ўз асарларида кўпинча аёл муаммосини, уларнинг эркақлар маданиятига муносабатини, аёллар бадиий ижодининг ўзига хослигини, иқтисодий мустақилликнинг аёллар учун аҳамиятини кўтариб чиқади. Инглиз адабаси аёл образини ўз асарларида ўзига хос равишда акс эттирди. Вулф нафақат замонавий аёлни, унинг қарашлари ҳамда ички ҳис-туйғуларини, балки унинг образида ўзининг тасаввуридаги идеал аёлни тасвирлашга ҳаракат қилади. XVIII-XIX асрларда Британия адабиётида "аёллар образи" нинг кенг талқин этилиши инглиз заковатли аёлларининг ўз

ҳуқуқ ва имтиёзларини англаб идрок этиш, тушуниш жараёнини ёрқин кўрсатиб берди. Шунини таъкидлаш лозимки, бу тушунча бир неча қатламлардан иборат: бир томондан, "аёллар сўзи"га муносабат – романнависнинг ҳақиқий ҳаётидаги бевосита хатти-ҳаракатларида; бошқа жиҳатдан, аёллар томонидан ёзилган асарларнинг сюжети, бадиий ғояси ҳамда аёл-қаҳрамон образида ўз ифодасини топади. Виржиния Вулф ижодида "аёл" тушунчасининг акс эттирилиши етарлича кўп қиррали бўлиб, адиба тушунчаларни бирлаштириб, уларни тушунчалар доирасида қўллаб ва тафаккурда янги маъноларни шакллантириб фикрлайди. Виржиния Вулф тафаккурида "аёл" тушунчаси ички кечинмалар таъсирида намоён бўлиб ўзига хос поэтик баён усулида ифодаланади.

Харвена Рихтер одилона айтиб ўтганидек: “Виржиния Вулф предметга субъектив тарзда қарайди, у ўзининг ташқи қиёфасини фикрлар, хотиралар ҳамда инсон сезгилари орқали кашф этади... предмет персонажнинг тафаккури ҳамда ҳис-туйғулари орқали кўринишини ва рангини ўзгартириши мумкин; у “мен”нинг кўзгудаги аксига айланади”.¹⁷

Виржиния Вулфнинг илк тажрибавий асарларидаёқ бевосита унинг романнавислик ижодининг характерли хусусиятларига гувоҳ бўлиш мумкин: реаллик у учун – доимий, оддий ва инсонни ўраб турган объектив олам, инсон ва уни ўраб турган борлиқ ўртасидаги чуқур муносабат, ўзаро алоқадир. Шу билан бирга адиба прозасининг бош вазифаси фараз қилинади – роман персонажларининг “ҳиссиёт ва тасаввур этиш онлари”, “турмуш лаҳзалари”ни тасвирлаб бериш. Айнан шу лаҳзаларда тафаккур реалликни англайди ва идрок этади.¹⁸ Н.К. Ильина таъкидлаганидек – “Виржиния Вулф асарларида реаллик, ташқи дунё ва ундаги воқеа-ҳодисалар билан эмас, балки фақатгина дилдагини айтиш онларидагина намоён бўлувчи яширин ички имкониятларни кўрсатиб бериш билан уйғунлашади”.¹⁹ Аммо, эндиликда анъанавий романнинг адабий “инструмент”лари шу реалликни, “шу турмуш лаҳзаларини” ифода этишга қодир эмас. Инсоннинг универсум билан яқдил умумлашувини ифодалаш учун унинг чуқур руҳий жараёнларини ҳам айнан тасвирлаб бера оладиган янги услуб зарур.

Виржиния Вулф тажрибавий романлари айнан қайси услубда ёзилгани тўғрисида фикр юритилганда, тадқиқотчиларнинг қарашларидаги тафовутнинг катталиги сезилади. Шу ўринда У.Дэйвенпортнинг фикрига тўлиқ қўшилиш мумкин: “Онг оқими” жумласи бизга тезда Виржиния Вулфни англашимизга имкон берувчи сеҳрли фусункор таъриф эмас. Биз шунини ёдда тутмоғимиз лозимки, мазкур жумла диққат эътибори сюжетдан кўра кўпроқ руҳиятга қаратилган романларнинг мутлақо умумий классификацияси эмас. Бундай романларда персонажларнинг индивидуал

¹⁷Richter, Harvena. Virginia Woolf: The Inward Voyage. Princeton, 1970. P.67.

¹⁸Naremore, James. The World without a Self. Virginia Woolf and the Novel. New Haven, London, 1973. P.35.

¹⁹Ильина Н.К. Рассказы В.Вулф и Олдоса Хаксли:(Опыт сопоставительного анализа)// Модификация художественных систем в историко - литературном процессе. Свердловск, 1990.С.116.

онги таассуротларини яратиш йўли билан руҳият тасвирланади”.²⁰ Вулфнинг айнан персонажнинг ҳиссий “мен”и акс эттиришга бўлган интилиши персонаж ва ўқувчи ўртасидаги кўзга кўринмас бевосита яқинлик, асар қаҳрамонининг нафақат қалбини, балки унинг ташқи қиёфасини ҳам кўра олиши мумкин бўлган ўзига хос кузатувчи иштирокида “онг оқими”ни белвосита ифодалаш зарурлигини кўрсатади. Персонажнинг “мен”ида нафақат психологик нюанслар, балки унинг бўлиб ўтаётган воқеаларга “ҳаракатлантирувчи реакция”си ҳам муҳимдир. Аммо, бу кузатувчи ҳамиша шаффоф, очик ойдин бўлмоғи лозим, чунки, “онг оқими”, айтиб ўтилганидек, персонажнинг бевосита ички дунёсини акс эттиришга ундайди.²¹ Айрим тадқиқотчилар “ички монолог” ёки “шахсий нутқ эмас” деб ҳисоблашган “Дэллоуэй хоним” ҳамда “Маёқ сари” романларида шундай услубнинг қўлланилиши ҳам айнан шундан.

Модернистик романларнинг моҳияти ташқи дунёдан инсон ички дунёсига кўчирилиши, воқелик “ичкаридан” идрок этилиб, персонаж онгида янги маъно касб этиши ва бунда воқеликни айнан инсон онгида идрок этилишининг спектрини тасвирлаш муҳим маъно касб этади.

Персонажларнинг ҳаётгиллиги уларнинг одатлари, қилиқлари, либослари, хулқ-атвори, ижтимоий аҳволида эмаслигини Виржиния Вулф эдвардианц ёзувчиларга тана қилади. Аммо, персонажларни ушбуларсиз тасвирлаш романнавис учун ғоят мушкуллиги шубҳасиз. Асосий эътиборни “моддий”ликдан “руҳият”га қаратишни Виржиния Вулф асосий йўл деб эътироф этади. Аммо, романнавис учун инсон қалбида кечаётган ҳиссиётларни ҳамда изтиробларни тасвирлаш – бу, аслида, инсон руҳиятининг чексиз уммонида эркин мантикий фикрлаш демакдир. “Жейкоб хонаси”, “Дэллоуэй хоним”, “Маёқ сари”, “Тўлқинлар” романларида инглиз адабаси кенг равишда “онг оқими”ни акс эттиради. Персонажларнинг “ички дунё”сини, “психология”сини тасвирлаш, албатта, XX аср бошларида мутлақо янгилик эмас эди (ўн тўққизинчи аср психологик романларининг ёрқин намуналарини эслашнинг ўзи кифоя). “Онг оқими”нинг анъанавий романлардаги персонажларнинг ички монологидан асосий фарқи ҳисобланади. Анъанавий романлар адабийлиги, ўтмиш, бугун ва келажакни тасвирлаши билан ажралиб туради.

Вақт категорияси Виржиния Вулф ижодида парчаларни бир бутун романга бирлаштиришнинг асосий принциплари ҳисобланади. “Субъектив замон”дан “объектив замон”га мурожаат қилиб, Виржиния Вулф романларида объективлик кўпроқ тасвирланганини сезиш қийин эмас. Виржиния Вулф романларида айнан замон ҳикоянинг бутун асосини мустаҳкамловчи муҳим омил бўлиб хизмат қилади. “Дэллоуэй хоним” романида “айни шу замон лаҳзалари”да шахс кечинмалари ҳамиша ўтмиш

²⁰Davenport, W.A. To the Lighthouse (Virginia Woolf). Oxford, 1969. P. 13

²¹Dahl, Lisa. Linguistic features of the Stream-of-consciousness techniques of J. Joyce, Virginia Woolf and Eugene O’Neill. Turku, 1970. P. 11

хотиралари билан тўйинтирилганлигида кўринади. Виржиния Вулфнинг экспериментал асарлари учун айнан бошқа йўналиш хосдир. У эдвардианц-ёзувчиларнинг айнан “ташқи”, “тарихий”, “ижтимоий” жиҳатларга эътиборини, улар услубининг асосий камчилиги деб ҳисоблайди. Ва бунга қарама-қарши ҳолатда инглиз адабаси, асосий эътиборни инсон “ички дунёси”га, унинг психологиясини тасвирлашга қаратиш баробарида у матннинг тарихий воқелик билан қатъий алоқаси доирасидан дахлсизлигига интилади. У ўз романларида тарихий вақт категориясини иккинчи даражага, маргинал элемент даражасига тушириб, бунинг ўрнига вақт, замон тушунчасини рамзий ва психологик жараён сифатида қабул қилиб дадил қадам ташлади. Вақтнинг айнан шундай турли туманлигини Виржиния Вулф ҳикоя тузилишини ташкил этувчи элемент сифатида қарайди.

Диссертациянинг **“Виржиния Вулф романларининг композицияси: “Жейкобнинг хонаси”, “Дэллоуэй Хоним”, “Маёқ сари”**” деб номланган иккинчи бобнинг тадқиқи давомида Виржиния Вулф романлари структураси турлича эканлигини “Жейкоб хонаси”да асосан эркин ҳикоя қилиш услубидан фойдаланганлиги аниқланган, “Дэллоуэй хоним” романида онг оқими тасвирига асосланганлиги ва учинчи “Маёқ сари” романида эса асар матнининг мусиқавий оҳангда эканлигини ёрқин мисоллар билан асослаб кузатиш мумкин.

Виржиния Вулф учун “Жейкоб хонаси” (*Jacob's Room* 1922) романи тузилишида типик услуб ҳисобланади. Турли микронарративларни шундай бошқариш керакки, бир воқеани бошқасига уловчи, структура жиҳатидан энг муҳим бўлган ҳолатлар ҳамма вақт марказдан четда қолиб кетади. “Аҳамиятсизликнинг” ўзига хос тантанаси юз беради, тўғрироғи, анъанавий роман нуқтаи назаридан аҳамиятсиз. Масалан, Даррант хоним Паско хонимникига келади: бутун воқеадан Даррант хонимнинг битта микронарративни бошқаси билан боғловчи биргина жумласи муҳим – “I expect my son in a day or two,” said Mrs. Durrant. “Sailing from Falmouth with a friend in a little boat.... [193;31-б] - “Тез орада менинг ўғлим келади. Фалмутдан ўртоғи билан қайикда сузиб келмоқда” – аммо, бу жумла гап орасида айтиб ўтилади ва атайлаб картошка касалланганлиги ҳамда Даррант хонимнинг понида қилган саёҳатлари ҳақидаги суҳбатларга “ғарқ қилинади”.

Натижада парадоксал вазият юзага келади: бундан ташқари, асосий ҳикоя, кўплаб микронарративларга бўлинади – улардан ҳар бири аслида иккинчи даражали воқеликларнинг умумийлиги билан бошқасига тутшиб, боғланиб матнда асосий ўринни эгаллашга уринади.

Воқеаларнинг бундай кўплиги ҳамда уларни бир бири билан боғлашда Вулф қўллаётган усулни тўлиқ асос билан таҳлил этилаётган романнинг асосий хусусиятларидан бири деб ҳисоблаш мумкин. Мазкур асарда Виржиния Вулф томонидан ишлатилаётган бундай ноодатий услубнинг мақсадини тадқиқотчилардан бири шундай таърифлайди: “Жейкоб хонаси” романи сизга ноаниқ боғланган нуқталар йиғиндисини, воқеаларни,

фикрларни, кечинмаларни, суҳбатларнинг парчаларини, онг оқимининг паға-паға кўпикларини ҳикоя қилади ва сиз уни ўқиётганингизда онгингиз қалами бир нуқтадан иккинчисига саёҳат қилади – ва ниҳоят сиз Жейкоб Фландерснинг нимаси биландир импрессионистик (санъатда санъаткорнинг ўз субъектив мушоҳадаси, ҳис-туйғу ва таассуротларини бевосита акс эттиришга қаратилган оқим), аммо аслиятга бехато ўхшаш тасвири билан қоласиз”.²²

“Жейкоб хонаси” – бу нафақат “янги услуб”нинг амалда синаб кўрилиши, бу қандайдир “янги қоида, тартиб”нинг яратилиши ёки Виржиния Вулфнинг сўзлари билан айтганда, ёзувчилар ва ўқувчилар ҳаяжонлантирувчи дўстона мулоқот юритишлари учун шартли қоидалар кодексини ишлаб чиқишга уринишдир. “Жейкоб хонаси” романида реалистик романнинг анъанавий моделидан онгли равишда воз кечиш, узилиш мавжуд. Жейкоб Фландерс кечинмалари Жейкобнинг ўзи тез-тез фақатгина эпизодик, яъни тасодифий персонажларда чиқадиган кўплаб турли хил воқеалардан, микронарративлардан таркиб топган. “Бу романда ўсмирнинг улғайиш схемаси даврнинг меросхўри, қандайдир қаҳрамоннинг елкасидаги эскириб тўзиган ёпинчиқ билан қолади. Айёр, ҳийлакор ҳикоянавис ўз кечинмаларини ҳажвий тақлид қилади, қаҳрамоннинг улғайиб бориш таомилларини ва мантиқий тарзда, шу таомиллар сингган қадриятларни ҳажвий тақлид қилади.”²³ Бошқа тадқиқотчилар ҳам Виржиния Вулф ўз қаҳрамони билан ўйнаётган бундай “ўйин”нинг ноодатий эканлигини таъкидламоқдалар: “Жейкоб хонаси” романи анъанавий романлардан узилиш, улардан воз кечишнинг бош нуқтаси бўлиб қолди. Бу асари билан Виржиния Вулф саҳнадан ҳикоячини олиб ташлаш бўйича илк қадамини қўйди, шунинг учун ўқувчи асарнинг ичида юз бераётган воқеа ҳодисаларни персонажларнинг кўзлари билан кўриб, кузатиб бориши мумкин”.²⁴

Асар қаҳрамонининг ички дунёсининг ўзгариши тўғрисида ўқувчи фақатгина ташқи белгиларга қараб мулоҳаза юритишга мажбур бўлади. “Жейкоб хонаси” романида асар услубининг ўзи мутлақо алоҳида ҳикоя ролида келади. Романнинг юзасида – қандайдир воқеалар, ҳаёт оқими; асар ичида эса – парчалардан иборат бўлган матн яхлитликка, тугалланган асар каби бўлишга интилиш ётади. Ва бундай “ташқи” ва “ички”, “мазмуний” ва “шаклий” ҳикояларда Жейкоб муҳим, асосий фигура сифатида намоён бўлади. Бу икки ҳикоя ўзининг кульминациясида бирлашадилар. Мазмун жиҳатидан: Жейкобнинг Грецияда яшаган даври, Сандра Уэнтурт-Уильямсга бўлган кучли севгиси – шаклий жиҳатдан эса: ниҳоят, матн ўз қаҳрамонига, сюжетига, хронологик тартибига эга бўлади. Вулф романда

²²Chambers, R.L. The Novels of Virginia Woolf: A Critical Study. Edinburgh, London, 1947. P.29.

²³Little, Judy. "Jacob's Room" as Comedy: Woolf's Parodic Bildungsroman // New Feminist Essays on Virginia Woolf. L., 1981. P.105

²⁴Bennett, Joan. Virginia Woolf: Her art as a novelist. Cambridge, 1964. P.91.

асосий эътиборни бош қаҳрамонни тасвирлашга эмас, балки уни ўраб турган маконга қаратди. Бу ерда замоннинг аҳамиятини камайтириш тасодиф эмас: Вулф ўз ижодининг мана шу босқичида замонга, ижтимоий матн ва воқеликнинг ташқи белгилари билан узвий боғланган тарихий категория сифатида қарайди. Бош қаҳрамоннинг мавжуд бўлмаслигини ҳикоя қилиш услуби сифатида идрок этмаслик лозим. Бунда дунёни модернистик идрок этиш нафақат роман қурилишида, балки унинг мавзуида ҳам аҳамият касб этади. Асар хотимасида охири Жейкоб Фландерс урушда ҳалок бўлади – ва қаҳрамоннинг ўқувчидан онгли равишда узоқлашиши бизга ўлимдаги қиёфасизлик ҳиссини уйғотади – бу эса XX аср жаҳон урушларидаги ўлимлар учун меъёрга айланади.

“Дэллоуэй хоним”(Mrs Dalloway, 1925) романи “Маёқ сари” ва “Тўлқинлар” романларининг давоми ўлароқ Виржиния Вулф ижодида янги босқичнинг бошланганидан дарак беради. “Дэллоуэй хоним” романида Виржиния Вулф услуб бўйича тажрибаларини давом эттирсада, барибир ушбу роман “Жейкоб хонаси” романига караганда бошқа бир қанча формал принципларга асосланиб яратилган.

Мазкур янги романда замон категорияси муҳим ўрин тутаяди, Виржиния Вулф аниқ вақтларни акс эттиришга ҳаракат қилади. Виржиния Вулф романларида “турмуш лаҳзалари” шунчаки бўшлиқда вужудга келмайди – у мантиқнинг ривожига асосланади. Шу каби “лаҳзаларни” яратиш учун дискурсга персонаж кечинмалари, хис туйғулари, фикрлари, ташқи таассуротларидан таркиб топувчи “ички макон” зарур бўлади.

“Дэллоуэй хоним” романининг илк саҳифалариданоқ сюжет воқеа ҳодисалари (персонажлар бир бирларига айтадиган луқмалари, ёки уларнинг маконда кўчиб юриши) асар қаҳрамонларининг “онг оқими” муҳитида аниқ режаланган. Шу ўринда Ральф Фридман фикрларини ҳаққоний деб ҳисоблаш мумкин: “Дэллоуэй хоним” – Виржиния Вулф поэтик нуқтаи назари яхши ўйлаб топилган воқеаларга мос бўлган “янги” романлари ичида биринчисидир. Замонавий намоён бўлиш сюжетида урғу кўчади, энди дискурсининг вазифаси саволга жавоб беришда ёки ҳатто уни беришда ҳам эмас... Воқеа ечим топмайди (ижобий ёхуд салбий), аммо муносабатлар ҳолати кузатилиб қолади”.²⁵

Виржиния Вулфнинг бошқа экспериментал асарлари каби “Дэллоуэй хоним” романи ҳам ягона лирик услубда ёзилган ва турли персонажларнинг “онг оқими” қаттиқ талабдан келиб чиқиб, умумий услубий йўсинда тасвирланган яъни “майда зарралар онгимизга қандай тартибда ўрнашаётган бўлса ўша ҳолатда тасвирлаш”га ҳаракат қилган Жойснинг ижодий услубига кескин қарама-қаршилик сезилади. Ўзига хос таҳлиллар “фикрлади у (эркак)”, “фикрлади у (аёл)” – бу нафақат у ёки бу персонаж онг оқими ҳикоясига кириш, балки асарда шундай ҳикоячининг мавжуд эканлигига

²⁵Freedman, Ralph. The Lyrical Novel. Princeton, 1963. P.213

қўшимча белгидир. Бу ҳикоячи сўзлаб берувчи сифатида намоён бўлиб ўқувчига асар қаҳрамонларининг руҳий, ақлий кечинмалари ва ҳолатларини ҳикоя қилиб беради. Юқорида таърифланган услубий усулларнинг Виржиния Вулф экспериментал асарларида қўлланилиши нафақат композицион (асарнинг тузилишига оид) аҳамиятга эга, балки янада муҳимроқ масалаларни ҳал этишга қаратилган. Септимус Смит учун ҳам, Кларисса Дэллоуэй учун ҳам “катта макон” Лондон ҳисобланади. Айнан Лондон кўчаларида ва хиёбонларида улар автобиографияга ўхшаш нарсаларни бошдан кечирадилар – қаърида, туб тубида муқаррар ўлим бўлганолам, катта ҳаёт олдидаги кўркув. Манзара қандайдир метафизик ўлчамга айланади, абадийлик ва охират белгиларини кашф этади: “Did it matter then, she asked herself, walking towards Bond Street, did it matter that she must inevitably cease completely; all this must go on without her; did she resent it; or did it not become consoling to believe that death ended absolutely? but that somehow in the streets of London, on the ebb and flow of things, here, there, she survived, Peter survived, lived in each other, she being part, she was positive, of the trees at 5 home; of the house there, ugly, rambling all to bits and pieces as it was; part of people she had never met; being laid out like a mist between the people she knew best, who lifted her on their branches as she had seen the trees lift the mist, but it spread ever so far, her life, herself.”[194;5-6-б]-“Ростдан ҳам бу яхшими, дея у Бонд-стритга яқинлашаётиб ўз-ўзидан сўрайди, қачонлардир унинг бу оламда мавжудлигига нуқта қўйилади; барчаси қолиб кетади, у эса бу оламда бўлмайди, ҳеч қаерда. Чиндан ҳам бу аламлими? Ёки аксинча – ўлим ҳаётнинг мутлақо яқун топишини англатишини ўйлаш ҳам таскин ва тасалли беради, аммо қандайдир тарзда Лондон кўчаларида, кезиб юрган шовқин-суронида аёл қолади, Питер ҳам қолади, улар бир-бирларининг руҳида яшашади, ахир унинг ярми – аёлнинг ишончи комил – кадрдон дархтларда зоҳир; улар орасида ташландиқ ва ночор ярим вайрона кулбада, аёл ҳеч қачон кўрмаган инсонларда ва унинг ўзи яқинлари ўртасида туман каби ястаниб ётибди ва улар уни дарахтлар мисоли шоҳлар билан кўтаришади, зеро, аёл дарахт шоҳларидан туман кўтарилганлигини кўрган эди, аммо унинг ҳаёти унинг ўзи каби қанчалик узоқ-узоқларга ёйилади”.

Макон тушунчаси иглиз адибасининг олдинги романи “Жейкоб хонаси”да қанчалик муҳим аҳамият касб этган бўлса, “Дэллоуэй хоним” романида у ўзининг муҳим ўрнини вақт категорияси, яъни, замон тушунчасига бўшатиб беради. Бунда замон категорияси ҳикояга бутунлик ҳамда тугалланганликни таъминловчи самарали қурол ҳисобланади. Романнинг хотимаси, Питер Уолшнинг “ҳаёти онлари” вербал жиҳатдан белгиланган.

“Маёқ сари”(To the LightHouse,1927) инглиз адибасининг бошқа асарларининг ичида бир мунча “мумтоз” деб аташ мумкин. “Маёқ сари” романи сюжети, воқелар жойи ва тасвирланиши бир бири билан чамбарчас боғлиқ ва бунинг натижаси ўлароқ Виржиния Вулф томонидан ёзилган

бошқа исталган асарлар ичида бир мунча самаралироқ асардир”.²⁶ “Маёк сари” романи Вулф ижодидаги “бир-бирига боғлиқ бўлмаслик, пойинтар-сойинтарлик” принципнинг кейинги ривожини кўрсатиб берди. Биз юқорида айтиб ўтганимиздек, агар “Дэллоуэй хоним” романида иккита ҳикоя йўналиши – Кларисса Дэллоуэй йўналиши ҳамда Септимус Смит йўналиши мавжуд бўлса, у ҳолда “Маёк сари” романида ҳар бир иштирокчи вақти вақти билан ҳикоянинг “харакатлантиргич”и вазифасини бажаради, нарратив (ҳикоя) ҳар доим ҳаракатда, бир персонаждан иккинчисига алмашилиб туради.

Харвена Рихтер “Маёк сари” романидаги ҳар хил қарашларнинг турли туманлигини асосий учта турга, идрок этишнинг алоҳида учта усулига ажратади: “рассом (Лили Бриско) нинг идроки орқали, болаларча (Жеймс, Нэнси ва Кэм) идрок этиш орқали ва Рэмзи хоним идроки орқали ...”²⁷

“Маёк сари” романида муаллиф-ҳикоячи Виржиния Вулф эстафета таёқчасини бир персонаждан бошқасига ўтказган каби воқеаларни биридан бошқасига ўтказиб гўё ўз асари ортига яширинади ва парадоксал равишда асарнинг ўзига хос бўлмаган қисмида пайдо бўлади. “Виржиния Вулф, - деб ёзади Майкл Розенталь, - онг ўзини, инсонлар ва атроф муҳитни ўраб турган нарсалар билан қабул қилиши усули билан мафтун қилган ва “Маёк сари” романи ҳам характернинг текис чизиқлари билан эмас, балки инсонийлик ўзаро таъсирнинг долзарб динамикаси, инсонийлик ўзаро муносабатлар яратадиган уша тасодифий тебранишлар ва ноаниқликлар билан иш олиб боради”.²⁸

“Маёк сари” романнинг энг биринчи сатрларидан, ўғли Джеймсининг “Эртага улар маёққа боришадими?” деган охиригача айтилмаган саволига онаси Рэмзи хонимнинг жавобидан бошланади: “Yes, of course, if it's fine tomorrow,”- said Mrs Ramsay. ”[195; 4-б]-“ – Ха, албатта, агар эртага об-ҳаво яхши бўлса, деди хоним Рэмзи”.

“Маёк чизиғи” персонажлар томонидан оғзаки, ташқи ҳаракатлар орқали ифодаланаётгани ҳам эътиборлидир ва бу ерда асосий тасвир “Лили Бриско чизиғи” ҳисобланиб, унинг расм устида олиб бораётган иши тўлиқлигича ички ҳаракат ва ички хавотирлардир. Унинг суратини бир мартагина жаноб Бэнкс кўрган ва ўзга нигоҳнинг тушиши бирданига ҳақиқий кулфат даражасигача кўтарилади: “....Lily, rousing herself, saw what he was at, and winced like a dog who sees a hand raised to strike it. She would have snatched her picture off the easel, but she said to herself. One must. She braced herself to stand the awful trial of someone looking at her picture. One must, she said, one must. And if it must be seen, Mr Bankes was less alarming than another.” [195; 43-б] - “...Лили, сал кўтарилиб, гап нимада эканлигини тушунди ва уриш учун кутарилган қулни кўриб, ит сингари ғужанак бўлди. У суратни молбертдан

²⁶Daiches, David. Virginia Woolf. London, 1945. P.92

²⁷Richter, Harvena. Virginia Woolf: the inward voyage. Princeton, 1970. P.66

²⁸Rosenthal, Michael. Virginia Woolf. London, Henley, 1979. P.106.

юлиб ташламоқчи бўлди, бироқ ўз ўзига тинчлан деди. У уни суратини томоша қилаётган вақтда кучли азобни чидашга тайёрланаётган эди. Чида, чида, деб айтарди ўзига. Агар ким кўрмоқчи бўлса – бу жаноб Бэнкс бўлгани яхшироқ. Бироқ унинг 33 йиллик, барчадан яширин холда ишланган, сирли меҳнатини ўзга нигоҳларга кўрсатиш жуда азобли эди. Бошқа томондан, унинг хаяжонли хавотири ўринли ҳам эди”. Бундан келиб чиқиб биз мантиққа мос келмайдиган вазиятни кўришимиз мумкин – асар номидан, қаҳрамонлар томонидан маёқнинг ташки, оғзаки тез-тез тилга олишларидан келиб чиқиб, биз шундай хулосага келишимиз керакки, бунда “Лили Бриско чизиғи” “маёқ чизиғига” нисбатан ёрдамчи аҳамиятга эга бўлиб, романда асосий сюжетнинг параллел мазмуний вариантини бажаради. Маёқга бўлган саёҳат, ёруғликка, кундалик ҳаёт тарзининг тўлиқлигига эришишга, бахтга ва қайсидир жиҳатдан Рэмзи хонимнинг хотирасига ҳурмат кўрсатиш бўлган рамзий саёҳат ҳисобланади.

Учинчи боб **“Виржиния Вулфнинг сўнгги романларида аёл характерининг замон категориясида акс этиши”** Виржиния Вулфнинг жанр тузилиши юзасидан синов-тажрибаларининг кульминациясига бағишланган.

“Орландо” Виржиния Вулфнинг ҳисоби бўйича, роман эмас, балки умуман бошқа жанрдаги асар – биографик ҳисобланади. “Орландо”нинг икки асосий мавзуси санъат ва ҳақиқат ўртасидаги ўзаро муносабатлар ва бундан ажралмаган холда – у ёки буни эркак ва аёл нуқтаи назаридан идрок этилишидаги фарқнинг мавжудлиги муаммосини келтириб чиқармоқда. Шу сабабдан ҳам Вулфнинг ҳаётнинг ҳар қандай соҳасида “аёл” ва “эркак” ўртасидаги фарқларга жиддий эътибор бериши бежиз эмас. Орландонинг саргузаштлари уч ярим аср давомида содир бўлади ва асар 1928 йилнинг 11 октябрида, пайшанба куни ярим тунда яқунланади – айнан ўша кун Виржиния Вулф “биография”ни ёзишни яқунлайди. Бу ерда бизнинг олдимизда бош қаҳрамоннинг аниқ чизилган образи ва бошқа тажрибавий “роман”ларига нисбатан воқеалар билан янаям бойитилган бир сюжетли чизиқ турибди. Қаҳрамон эркак - қаҳрамон аёл билан бўлгани каби Виржиния Вулф вақт борасида ҳам шундай муносабатда бўлган – биринчи марта “Жейкоб хонаси” дан бошлаб у ўзига ҳикоянинг қаттиқ хронологик каркасини бўзишга йўл қўяди. Биографик жанрига хос бўлган “реалистик” ҳикоянинг объективлиги, беъманиликка олиб келади. Романнинг реалистик, “ҳақиқатнамо” асосий чизиқларини олган “Орландо”, “Флаш” сингари бир зумда ҳақиқатга яқинмас асар бўлиб қолапти. Шу сабабдан Э.Фридман ва М.Фуксларнинг айтганлари (“Орландо”да у антиреализмнинг бош “нарратив”лар бузулишининг бошқа воситалари сифатида, имкониятларини синаб кўриш мақсадида ҳақиқатнамодан воз кечаяпти - ушбу ҳолатда тарихий вақт, жинс, ирқ ва синф “нарратив”лари)²⁹ аниқлик киритишга

²⁹Friedman, Ellen G. & Fuchs, Madam. Contexts and Continuities: An Introduction to Women's Experimental Fiction in England // Breaking the Sequence: Women's Experimental Fiction. Princeton, 1989. P. 14

мухтож. “Орландо”да “ҳақиқатнамодан воз кечиш” ва “антиреализм” айнан Виржиния Вулфни анъанавий романнинг “ҳақиқатнамо” ва “реалистик” шакллари кетидан кетиши билан таъкидланган, бу эса инсон ҳаётининг бойлиги ва ҳақиқатини унинг тасаввурида ўзига сиғдиришга қодир эмас. Унинг олдинги романларида асосий бошланиш бўлиб келган роман вақти, ўзининг ёрқин кетма кетлигини йўқотади. Бундан ташқари “Орландо”да унинг ўзи муаллифнинг киноя предмети бўлиб қолади.

Натижада ажойиб манзара юзага келади: ўзининг биографияларига романда тасвирланадиган батафсилликнинг муҳим белгиларидан бири бўлган тарихий вақтни киритиб, Виржиния Вулф бир вақтнинг ўзида ушбу асарларнинг ҳақиқатнамо эканлигини бўзишга, қаҳрамон образини уни ижтимоий боғлаб турган контекстдан юлиб ташлашга, “ички” маънавий ҳаётни “ташқи” ўткинчи тарихий вазиятлардан устунлигини кўрсатишга интилади. Виржиния Вулфнинг тажрибавий прозаларида шу каби ўзгаришлар ривожланишининг юқори нуқтаси унинг кейинги “Тўлқинлар” романи ҳисобланади.

“Тўлқинлар”(The Waves,1931) романида Виржиния Вулф анъанавий роман амалиётидан мумкин қадар узоклашади. Сюжет ўрнига – инсон ҳаётининг барча босқичларига рамзий маънода боғлиқ бўлган куёшнинг осмон гумбази бўйлаб изчил ҳаракати тасвирланади. Қаҳрамонлар ўрнига – “метафорик” маконда қандайдир шартли равишда танасиз овозлар.

“Тўлқинлар” романини синчиклаб ўрганадиган бўлсак, ундаги олти таърифли характерни, яъни, образни очиб берувчи монологлар онгли равишда асосан жиддий таассурот учун яратилган. Романнинг ҳар хил эпизодлари сахнабоп қилиб ёзилган ва албатта, монологлар ҳам таъсирчан, модомики улар асарнинг катта қисми мобайнида камгап бўлсада, бошқа бир персонажнинг иштирокига эҳтиёж сезадилар. Персонажлар ҳақиқатдан ҳам воқеа ва воқеа-ҳодисалар бўлиб ўтган маконни тўғридан тўғри тасвирлаш ҳаттоки улар ўзларини монолог орқали очиб берганларида ҳам тасвирлаш ҳамда таърифлаш имконини яратади. Шундай қилиб, бутун роман қандайдир бир яхлит сахнабоп воқеа сифатида ўйлаб топилган – спектакль, ёки ҳатто мистерия, бинобарин, биз кейинчалик кўрганимиздек, Виржиния Вулф ўзининг бошқа олдинги романларидаги каби тагин ўз асарини воқеликни акс эттирувчи оддий кўзгу вазифасини ўташга йўналтирмайди (Виржиния Вулфнинг фикрича, эдвардианц - ёзувчилар романларининг асосий камчилиги айнан мана шунда эди) – адиба, аммо, ғайритабиий нарсаларга ҳам, фантастикага ҳам ўралашмасдан воқеликнинг чуқурроқ теран қатламларини кўрсатиб беришга уринади.

Турли хил олти нафар персонажлар бизга авж олиши кўпчилик ҳолларда бир - бирдан холи ҳолда кечадиган олти таърифли воқеа ҳодисаларни сўзлаб беради. Романнинг ўзига хос қурилиши туфайли унда айнан муаллиф фикри учун жой қолмаслиги тўғрисида юқорида айтиб ўтдик. Аммо “Тўлқинлар” романида нафақат муаллиф “гавдалантирмайди”.

Персонажларнинг ўзи – танасиз, тўғриси айтганда, улардан фақатгина овозлар қолади. Қолаверса, ҳатто “овоз” – Виржиния Вулф ушбу роман қаҳрамонларининг монологларини етказиб беришда қўллаган усул учун ҳаддан ташқари шартли таърифдир.

Вулф бора-бора реалликни акс эттиришдан узоқлашади: аксинча, воқеа ҳодисаларни бевосита тасвирлаш мақсадида, у нафақат бўлиб ўтган ва ўтаётган воқеалар ҳақида асар қаҳрамонларининг ҳикоялари орқали билвосита акс эттиради, балки яна битта қўшимча босқич, яъни, реаллик ва матн орасидаги масофани кенгайтирувчи босқични киритади – “эътиборсиз, четда қолган онг, тафаккур”. “Тўлқинлар” романида персонажларнинг монологларини галма гал қилиб турувчи интерлюдияларни қадимий юнон трагедияларидаги стасимларга (бир жойда туриб хор бўлиб айтиладиган ашула) қиёслаш мумкин – улар ҳам асосий воқеалардан узоқлаштирилган ва бунинг натижасида бўлиб ўтаётган воқеага қўшимча нур сочадилар. Аслида, айнан интерлюдиялар бутун ҳикоянинг ҳаракатланувчи вақт шаблонини белгилайдилар. Қуёшнинг аста секин шарқдан ғарбга томон ҳаракати ва бунга параллел равишда йил фаслларининг алмашинуви (баҳордан қишгача) интерлюдияларда тўғридан тўғри бутун ҳикоя воқеаларининг кетма кетлиги билан боғланадилар – персонажлар бирин кетин ҳаётнинг турли босқичларини бошидан кечирадилар: болалик, ўсмирлик, ўспиринлик, ёшлик ва етилганлик. “Тўлқинлар” романининг ҳар бир бобига интерлюдия муқаддима қилинади. Улар роман қаҳрамонлари ҳаётининг босқичлари ҳамда курсив билан ажратилган воқеаларда гапирилаётган “метафорик манзара”лардаги вақтлар аро муайян рамзий параллелни таъминлайдилар.

Бир монологдан иккинчисига, бир ҳикоядан навбатдагисига ўтиш ҳеч қандай “уланишсиз” юз беради, ҳикоячи асарда сезилмайди. Сюжетга қараганда ритм, яъни, оҳанг боблар ичида композицион асос бўлиб хизмат қилади. Монологлар ҳам китобхонга тўлқинлар каби ёпирилиб навбатма навбат келади. Анъанавий романчилик амалиётидан бундай узилиш, портлашни Виржиния Вулфнинг ўзи жуда яхши ҳис этади.

ХУЛОСА

1. Мазкур диссертация ишида Виржиния Вулфнинг роман услуби ва экспериментал романлари борасидаги ижодий тажрибаларининг мукаммаллашиб бориши, ҳамда асосий йўналиши, унинг муаллифлик стратегиясининг шаклланиши ва ўз ижодида мужассамлантирилиши, ишнинг мақсади ҳисобланган аёл ички дунёсини тасвирлаш жараёнида яхлит ва равон ҳикояга эришиш йўлидаги муаллифлик стратегияси яққол очиб берилди.

2. Виржиния Вулф эссе ва кундаликларида XX аср бошларида инглиз прозасининг манзарасини белгилаб берган эдвардианц-ёзувчиларнинг асосий камчиликларини бир неча бор кўрсатиб берди. Унинг фикрича, романнинг

ҳақиқий ғояси бошқа бир жиҳатда – ҳар бир инсоннинг ўй-хаёллари, ҳис-туйғулари, ички кечинмалари доирасида ётади. Ҳақиқий ҳаёт фақатгина қалб билан, инсон қалбидаги кечинмалар орқали англанади. Бу жараёни тасвирлаб бериш, Виржиния Вулфнинг фикрича, романнависнинг асосий вазифасидир.

3. Роман ғоясининг ўзгариши унинг структурасини ҳам ўзгаришига олиб келади. Ўзининг романнавислик ижодида персонажларнинг руҳий ҳолатларини акс эттириш учун махсус услубни – “онг оқими”ни – кенг қўллаб, инглиз адабиси интриганинг, ташқи воқеаларнинг, бош қаҳрамон образининг ролини, яъни, анъанавий романнинг муҳим таркибий қисмлари ролини пасайтиради. Асарда ҳикоячининг вазифасини рад этиш ва бунинг натижасида турли персонажларнинг қарашларидан келиб чиқиб реал манзарани тасвирлаш Виржиния Вулф романларини анъанавий романлардан кескин фарқ қилишига имкон туғдиради.

4. Виржиния Вулф асосий эътиборни инсон “ички дунёси”га, унинг психологиясини тасвирлашга қаратиш баробарида у матннинг тарихий воқелик билан қатъий алоқаси доирасидан дахлсизлигига интилади. Адиба ўз романларида тарихий вақт категориясини иккинчи даражага тушириб, бунинг ўрнига вақт, замон тушунчасини рамзий ва психологик жараён сифатида қабул қилади.

5. Виржиния Вулфнинг “Жейкоб хонаси” романининг сюжетидадан воз кечиши унинг кейинги ижодига ҳам кўчганлиги, “Жейкоб хонаси”дан бошлаб унинг романларида сюжет мавжуд эмаслиги, унинг ўрнига бир талай таъсирчан эпизодлардан иборат эканлиги аниқланди. Улардан кўплари турмуш онларини гавдалантириши, кўпинча камгина ёки умуман улар ўртасидаги мантиқий боғланишни ёки турли хил боғланишларни акс эттиришини кузатиш мумкин.

6. “Жейкоб хонаси” романнинг ёзилишига асос қилиб макон категориясининг танланиши оламни хронотоп сифатида эмас, балки Бахтин/Линецкийнинг атамасидан фойдаланган ҳолда – топохронос сифатида тасвирланишига олиб келди. Аммо, эришилган натижадан қониқиш ҳосил қилмасдан инглиз адабиси муҳим структуравий элемент сифатида хронологик жиҳатга мурожаат этади.

7. Муаллиф “Дэллоуэй хоним” ҳамда “Маёк сари” романларида хронотопни ўзига хос равишда тасвирлайди: мазкур романларнинг структурасида замон категорияси етакчи вазифани бажаради ва барча воқеалар унча катта бўлмаган вақт чегаралари оралиғига жойлаштирилади (“Дэллоуэй хоним” романида бир кун, “Маёк сари” романида икки кун). Шунга қарамай, Виржиния Вулф ўзининг романнавислик ижодида шаклий услуб доирасида хроноснинг ролини чеклашга, асар матнида тарихий вақтни акс эттиришдан қочишга ҳаракат қилади.

8. Асар қаҳрамони Кларисса Дэллоуэйнинг кечинмалари уйига бир пайтлар сал бўлмаса турмушга чиқмоқчи бўлган Питер Уолшнинг

кутилмаганда ташриф буюришидан бошланади. Унинг ташрифи ўтмишдаги воқеаларни ёдга солади, бу иккала қаҳрамоннинг, яъни, Кларисса Дэллоуэй ҳамда Септимус Смитнинг бир бирига боғлиқлиги романда етарлича кўрсатиб берилган: Септимус Смитнинг ўз жонига қасд қилиши қандайдир рамзий маънода Кларисса Дэллоуэйнинг ўз жонига қасд қилишига, ўтмиш хотиротларидан қутулиш йўлига айланади. Аммо, ўзининг бу йигит билан ўхшашлигини, ҳаётнинг маъносизлигини ҳис эта олганини муаллиф Кларисса барибир яшашда давом этишга ўзида куч топа олгани аёл ўзининг ички кечинмаларидан устун келаолишида деб ҳисоблайди.

9. Шундай қилиб, “Орландо”, Виржиния Вулфнинг фикрича, роман эмас, балки умуман бошқа жанрдаги биографик асар деб ҳисобланади. Бироқ, “Орландо” ҳам, “Флаш” ҳам Виржиния Вулф шунчалар танқид қилган “анъанавий романнинг” тажрибавий асарларига нисбатан кўпроқ мос келади. Бош қаҳрамоннинг аниқ чизилган образи ва бошқа тажрибавий “роман”ларига нисбатан воқеалар билан бойитилган бир сюжетли чизик яққол кўзга ташланади. Бундан ташқари, бу биографияларда муаллиф овозини ҳам эшитиш мумкин. Вулфнинг тажрибавий прозаси учун хос эмас, бироқ олдинги анъанавий романларга хосдир.

10. Виржиния Вулф “Тўлқинлар” романида ўз тажрибасининг барча имкониятларини охирига етказган деб ҳисобласакда аммо, кейинги асарларида яна тарихий вақт устунлиги ўз таъсирини ўтказиб боради.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ PhD. 03/30.12.2019. Fil/Ped. 83.01 ПО
ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЁННОЙ СТЕПЕНИ ПРИ САМАРКАНДСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ ИНСТИТУТЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

**ДЖИЗАКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
ИНСТИТУТ**

ФАЙЗУЛЛАЕВА УМИДА ИЛХОМОВНА

**ИЗОБРАЖЕНИЕ ВНУТРЕННЕГО МИРА ЖЕНЩИНЫ В РОМАНАХ
ВИРЖИНИИ ВУЛФ**

10.00.04 – Языки и литература народов Европы, Америки и Австралии

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ
ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PHD) ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована за номером В2020.1.PhD/Fil337 в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан.

Диссертация выполнена в Джизакском государственном педагогическом институте.

Автореферат диссертации на трёх языках (узбекский, русский, английский (резюме)) размещён на веб-странице Научного совета (www.samdchti.uz) и на информационно-образовательном портале «ZiyoNet» www.ziyo.net.

Научный руководитель: Холбеков Мухаммаджон Нуркасимович
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: Бакоева Мухаббат Каюмовна
доктор филологических наук, профессор
Халлиева Гулноза Искандаровна
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация: Ташкентский государственный педагогический университет имени Низами

Защита диссертации состоится “12” июня 2020 г. в 11:00 часов на заседании Научного совета PhD.03/30.12.2019.Fil/Ped.83.01 по присуждению учёной степени при Самаркандском государственном институте иностранных языков. Адрес: 140104, Самарканд, улица Бустонсарой, д. 93. Тел: (99866) 238-29-37; факс: (99878) 210-00-18; e-mail: info@samdchti.uz

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Самаркандского государственного института иностранных языков (зарегистрирована под № ____). Адрес: 140104, Самарканд, улица Бустонсарой, д. 93. Тел: (99866) 238-29-37.

Автореферат диссертации разослан “02” июня 2020 г.
(реестр протокола рассылки № ____ от “__” _____ 2020 г.



И.М. Тухтасинов
Председатель Научного совета по
присуждению учёных степеней
доктор педагогических наук, доцент

А.А. Яхшиев
Учёный секретарь Научного совет по
присуждению учёных степеней,
кандидат филологических наук, доцент

Н.К. Турниёзов
Председатель Научного семинара при Научном
совете по присуждению учёных степеней,
доктор филологических наук, профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировом литературоведении к концу XIX – началу XX века стало уделяться серьёзное внимание проблемам художественного синтеза. В частности, в обозначении манифестов популярного в Европе модернистского течения в его восприятии и интерпретации, данная проблема приобрела важную значимость. В этом аспекте творчество писателей модернистов Марселя Пруста (Франция), Франца Кафки (Германия), Джеймса Джойса и Вирджинии Вулф (Англия) сыграло важную роль. Так, в новом историческом периоде в искусстве и литературе зародились не только новые формы, но и новые сюжеты. Появление нового взгляда на личность, мир и окружающую действительность, является одним из важнейших факторов, определяющих развитие этой сферы.

Широкое изображение «женского образа» в XX веке мировой литературы является важным вопросом, раскрывающим авторскую стратегию в процессе описания глубинных духовных процессов английских женщин, женских проблем, женского художественного творчества. Описывая образ женщины, писатели обращались непосредственно к её духовному миру и чувствам. В качестве примера можно привести творчество яркой представительницы направления модернизма Вирджинии Вулф. Вирджиния Вулф часто поднимает проблемы, касающиеся женщин, прибегает к описанию женского литературного творчества и отображает женские образы в своих произведениях. Следовательно, специалисты новой эпохи исследуют уникальность женского литературного творчества, что в свою очередь порождает необходимость осведомления о нём мировую научную общественность.

В соответствии с требованиями времени, актуализируется тенденция обогащения узбекского литературоведения новыми исследовательскими методами. Литература считается зеркалом отражения народной духовности и просвещения. В процессе развернувшихся в настоящее время реформ в социально-политической и культурно-просветительской сферах перед узбекским литературоведением также ставится целый ряд новых задач. «Внимание к литературе, искусству и культуре это прежде всего внимание к народу, мы не должны забывать слова нашего великого поэта Чулпона - если жива культура жива и нация».³⁰ В этом отношении изучение проблемы художественной структуры модернистской прозы Вирджинии Вулф представляется новым направлением, способным раскрыть многогранные художественные возможности для современного узбекского литературоведения.

Данное исследование в определённой степени служит осуществлению задач, намеченных в Указе Президента Республики Узбекистан УП-4947 от 7 февраля 2017 года «О стратегии действий по дальнейшему развитию

³⁰ Мирзиёев Ш. Адабиёт ва санъат, маданиятни ривожлантириш – халқимиз маънавий оламини юксалтиришнинг мустаҳкам пойдеворидир. // Халқ сўзи, 2017 йил, 4 август.

Республики Узбекистан», Постановлении Президента Республики Узбекистан № ПП-2909 от 20 апреля 2017 года «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования», Постановлении Президента № ПП-3271 от 13 сентября 2017 года «О программе комплексных мер по развитию системы издания и распространения книжной продукции, повышению культуры чтения», Указе Президента Республики Узбекистан №УП-5847 от 8 октября 2019 года «Об утверждении концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года» а также в других нормативно-правовых документах, принятых в данной сфере.³¹

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий Республики Узбекистан «Формирование системы инновационных идей и пути их реализации по социальному, правовому, экономическому, культурному, духовно-просветительскому развитию информационного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. В мировом литературоведении изучение творчества Вирджинии Вулф началось в 20-е годы прошлого столетия. На протяжении прошлых лет жизни и творчеству Вирджинии Вулф было посвящено множество статей и исследований. Среди них известные в мировом литературоведении работы учёных У.Холтби,³² Е.М. Форстера, И.Рантавары, Ж.Беннета, Р.Чемберса, Д.Дэйчеза, Д.Хэфли, Уолтера Аллена, А.Кеттла, Н.Такура, В.Келли, Р.Фридмана, Р.Боулби, Ли Гермона, Миллера Ж.Хиллис, Неймора Ж, Рихтеры Харвены, Ч.Сеймура, Ди Баттисты М, Ж.Хэфли, Кумара Шив К, в русском литературоведении Д.Г. Жантиевой, Н.П. Михальской, Е. Гениевой, Г.В. Аникина, Н.И.Бушмановой, М.М.Бахтина, Д.В. Урнова, С.Н.Филюшкиной и в узбекском литературоведении М.Н.Холбекова, Д. Куронова. Данное исследование считается первым в узбекском литературоведении, посвящённым экспериментальным романам Вирджинии Вулф.

Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Диссертационная работа выполнена в соответствии с планами научно-исследовательских работ по “Проблемам зарубежного литературоведения и языкознания” факультета иностранных языков Джизакского государственного педагогического института.

Цель исследования заключается в определении авторского стиля повествования художественного стиля Вирджинии Вулф в процессе изображения внутреннего мира женщины.

³¹Ўзбекистон Республикаси Президентининг “2017-2021 йилларда Ўзбекистон Республикасини ривожлантиришнинг бешта устувор йўналиши бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида”ги Фармони. // Халқ сўзи, 2017 йил 8 февраль, № 28 (6722) // http://lex.uz/pages/getpage.aspx?act_id=3107036; “Олий таълим тизимини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги 2909-сон қарори // http://lex.uz/pages/getpage.aspx?act_id=31711590; // (Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами, 2017й., 18-сон, 313-модда, 19-сон, 335-модда, 24-сон, 490-модда.

³²Holtby Winifred. Virginia Woolf. – London, 1932.

Forster E.M. The Early Novels of Virginia Woolf// Forster E.M.–New York: Abinger Harvest, 1953.

Задачи исследования:

выявить два типа экспериментальных романов Вирджинии Вулф и раскрыть важные особенности их различия с традиционными романами этого жанра;

обосновать использование Вирджинией Вулф трогательных эпизодов вместо сюжета в своих романах;

определить и изобразить основные факторы, раскрывающие внутренний мир женщин в романах Вирджинии Вулф;

раскрыть мастерство создания женского портрета в экспериментальных романах Вирджинии Вулф;

выявить распад хронотопа в последних романах Вирджинии Вулф;

определить степень освещения собственного портрета в автобиографических романах Вирджинии Вулф.

Объектом исследования данной работы послужили английские романы Вирджинии Вулф в оригинале: «Комната Джейкоба» (1922), «Миссис Дэллоуэй» (1925), «На маяк» (1927), «Орландо» (1928) и «Волны» (1931).

Предметом исследования являются особенности изображения внутреннего мира женщины в романах Вирджинии Вулф.

Методы исследования. В диссертации в комплексе применены следующие теоретические: аналитико-синтетический метод, сравнительно-сопоставительный метод, метод аналогии, анализ интерпретации художественного текста и прогностические методы: экспериментальная оценка, обобщение оценок.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

обоснована первостепенная роль как средство художественной прозы модернизма использованная для достижения связности и целостности повествования в романах Вирджинии Вулф;

обосновано отражение понятия «женщина», описание тех чувств, страданий, которые женщина испытывает в своей душе, их отношение к культуре мужчин на фактических материалах в романах Вирджинии Вулф;

выявлены основные факторы формирования женского внутреннего мира и раскрыто мастерство создания женского портрета в романах Вирджинии Вулф «Миссис Дэллоуэй» и «На маяк»;

обосновано использование Вирджинией Вулф более трогательных эпизодов вместо сюжета впервые в романе «Комната Джейкоба»;

доказан распад хронотопа в романах Вирджинии Вулф «Орландо», «На маяк» и «Волны» также определена степень отражения собственного портрета в автобиографическом романе Вирджинии Вулф «Орландо».

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

выделен жанр романа как один из основных жанров современной европейской литературы XX века и определено место прозы Вирджинии Вулф в этом процессе;

рассмотрены особенности модернизма на основе сюжетной линии в романах Вирджинии Вулф, а прошлое столетие обосновано как источник исследования истории и теории европейской литературы;

содержание и результаты диссертации послужили полезным материалом для обогащения современной узбекской и западной литературы.

Достоверность результатов исследования определяется обоснованностью полученных выводов, ясным освещением проблемы, использованными в работе методами и подходами, обоснованностью на фактическом языковом материале, внедрением в практику теоретических выводов, изложенных в научных статьях республиканского и международного уровня, а также подтверждением результатов исследования уполномоченными структурами.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость исследования заключается в том, что оно служит источником для изучения национально-культурных особенностей новых направлений и проблем, возникших в литературоведении, определения их влияния на узбекскую литературоведческую науку, а также для сравнительного изучения характера произведений, созданных в английской литературе, определения случаев возникновения новых направлений, связанных с литературоведением.

Практическая значимость исследования заключается в том, что полученные результаты исследования могут быть применены на лекционных и семинарских занятиях для студентов-бакалавров филологических факультетов при чтении спецкурсов: «История английской литературы», «Мировая литература», «Сравнительное литературоведение», «История литературоведения», «Современная иностранная литература». Материалы диссертации также могут быть использованы при написании диссертационных работ, монографий, учебников и учебных пособий по данной тематике, в практике преподавания общих курсов по истории литературы европейского модернизма.

Внедрение результатов исследования. На основе разработанных рекомендаций по исследованию художественной структуры экспериментальных романов Вирджинии Вулф:

научные результаты диссертации были использованы в рамках инновационного исследовательского проекта И-204-4-5 “Создание виртуальных ресурсов для дисциплин по английскому языку на основе информационно-коммуникационных технологий и внедрение их в образовательный процесс” (справка № 89-03-480 Министерства высшего и среднего специального образования от 5 февраля 2020 года). В результате на основе инновационного исследовательского проекта были повышены лингвистические и коммуникативные навыки преподавателей, а также знания основ литературоведения и повышен уровень системы образования;

теоретические выводы диссертации были использованы в рамках проекта фундаментальных исследований ОТ-Ф8-062 “Деривационные закономерности развития языка” (справка № 89-03-480 Министерства высшего и среднего специального образования от 5 февраля 2020 года). В результате изучение изображения внутреннего мира женщины в контексте романов Вирджинии Вулф в первой половине XX века позволило выявить

закономерность деривационного развития языка, а также определить влияние мировой литературы на узбекское языкознание и литературоведение;

результаты исследования изображения внутреннего мира женщины в романах Вирджинии Вулф были использованы в проекте Европейского союза Erasmus+561624-EPP-1-2015-UK-EPPKA2-CBHE-SP-ERASMUS+CBHE IMEP инновационных исследований и модернизации высшего образования Узбекистана (справка № 89-03-480 от 5 февраля 2020 года). В результате, на основе инновационного исследовательского проекта были усовершенствованы лингвистические и коммуникативные навыки преподавателей, знания основ литературоведения и были использованы в цели создания учебных пособий.

предложения и рекомендации из данной диссертации были использованы на семинаре по английской литературе, состоявшемся 16.01.2020 года в библиотеке Экзетерского университета в Великобритании (справка Экзетерского университета № 690011679 от 16 январь 2020 года). На семинаре был прочитан доклад о творчестве Вирджинии Вулф. В результате участники семинара согласились что литературный и художественный стиль писательницы имел большое влияние на современную литературу;

Апробация результатов исследования. Результаты данного исследования обсуждены на 3 международных и 2 республиканских научно-практических конференциях.

Опубликованность результатов диссертации. По теме диссертации опубликовано 24 научных работ. Из них 1 монография, 10 статей в республиканских и зарубежных научных журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов диссертаций.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения и списка использованной литературы. Объём диссертации составляет 175 страницы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении диссертации рассматривается актуальность и востребованность темы, описываются цель и задачи исследования, объект и предмет исследования. Указывается соответствие приоритетным направлениям развития науки и техники Республики, разъясняется научная новизна и практические результаты исследований, выявляется научная и практическая значимость результатов, внедрение результатов исследования в практику, приводятся опубликованные работы и данные о структуре диссертационного исследования.

В первой главе диссертации "**Художественная структура экспериментальных романов Вирджинии Вулф**" рассматривается тенденция Вирджинии Вулф к описанию "внутреннего мира" человека, его

психологии, при этом наблюдается её стремление к отступлению от категории исторического времени.

Известно, что Вулф, признанная многими теоретиком модернизма, всегда стремилась подтверждать и обосновывать в своем творчестве литературные нормы и закономерности, которые использовались в её эссе.

Вирджиния Вулф считает, что писатель в стремлении избежать стоящие на пути повествования традиционные методы романа, создаёт возможность для привлечения внимания к "материализации" реальности. Вирджиния Вулф описывает своего рода "идеальный стиль" для романиста. Этот "идеальный стиль" заключается в описании "бесчисленных впечатлений", впадающих в мышление человека. Описание не "тела", а "души" стало основным критерием характеристики внутренней психики человека. Для Вирджинии Вулф смена тематики романа была необходима для соответствующего изменения романтической структуры повествования.

Вирджиния Вулф в своих трудах часто поднимает проблемы женщин, их отношение к мужской культуре, описывает своеобразие творчества женщин и подчёркивает важность экономической независимости женщин. Английская писательница по-своему описывает образ женщины в своих романах. Вулф не только описывает современную женщину с новыми взглядами на жизнь и внутренними чувствами, но и стремится к созданию идеального образа женщины своего воображения. В XVIII-XIX веках большая популярность в описании женского образа в британской литературе указывает на осознание интеллигентными женщинами своих прав и возможностей. Следует отметить, что это явление состоит из нескольких этапов: с одной стороны, отношение к «женскому слову» проявляется в непосредственных действиях реальной жизни романистов; с другой стороны, оно проявляется в отражении всего этого в сюжете произведений, созданных женщинами, художественной идее и образе женского персонажа.

В творчестве Вирджинии Вулф понятие «женщина» является довольно многогранным, писательница объединяет составляющие этого понятия и создаёт новые значения в рамках своего мышления. Созданный в романах Вирджинии Вулф образ женщины формируется под воздействием внутренних переживаний и отражается своеобразным художественным стилем.

"Вирджиния Вулф смотрит на предмет субъективно, она создаёт свою внешность посредством мыслей, воспоминаний, а также человеческих чувств", справедливо отмечает Харвена Рихтер... предмет может восприниматься через мышление и чувства персонажа и способен изменить свою окраску; он становится отражением "я" в зеркале".³³

Уже в первых экспериментальных романах Вирджинии Вулф можно обнаружить характерные черты её романистического творчества: реальность для неё – это постоянный, обыденный и окружающий человека объективный мир, глубинные отношения и взаимосвязь человека и окружающей его

³³Richter Harvena. Virginia Woolf: The Inward Voyage. – Princeton, 1970. – P.67.

³⁴Naremore James. The World without a Self. Virginia Woolf and the Novel. – London: New Haven, 1973. – P.35.

действительности. Вместе с этим, писательница выдвигает основную задачу своей прозы – описать "моменты чувств и воображения", "моменты жизни" персонажей романа. Именно в эти моменты мысль воспринимает действительность.³⁴ Как указывает Н.К. Ильина, "в произведениях Вирджинии Вулф действительность гармонизируется не с внешним миром и событиями, происходящими в нём, а только с проявлением скрытых внутренних возможностей в моменты их выражения".³⁵

Однако сейчас литературные "инструменты" традиционного романа не в состоянии выразить такую реальность и "такие моменты жизни". Для описания воссоединения человека с универсумом необходим новый метод, способный точно описать глубокие духовные процессы человека.

Когда речь заходит о том, в каком именно стиле написаны экспериментальные романы Вирджинии Вулф, ощущается масштаб расхождения во взглядах исследователей. Здесь можно полностью согласиться с мнением У. Дейвенпорта: словосочетание "поток сознания" не является магическим определением, позволяющим быстро понять творчество Вирджинии Вулф. Мы имеем в виду то, что это понятие не является абсолютно общей классификацией романов, в которых больше внимания сосредоточено на духовность, нежели на сюжет. В таких романах описание индивидуального сознания персонажа и его душевного состояния достигается путём создания впечатлений.³⁶ Стремление Вулф точно отразить эмоциональное "я" персонажа, невидимый прямой контакт персонажа с читателем указывает на необходимость косвенного выражения "потока сознания" с участием конкретного наблюдателя, который сможет заглянуть не только в душу героя произведения, но и увидеть его внешность. "Я" личности – это не только психологический нюанс, но и "движущая реакция" на происходящие события. Однако это наблюдение должно быть ясным и прозрачным, поскольку «поток сознания», как это упоминалось выше, стремится отразить непосредственный внутренний мир личности³⁷. Именно такой стиль используется в романах "Миссис Деллоуэй", "На маяк" которые некоторые исследователи считают "внутренним монологом" или "не личной речью".

Важно, что сущность модернистских романов переносится из внешнего мира во внутренний мир человека, реальность воспринимается "изнутри", она приобретает новый смысл в сознании персонажа, и в этом необходимо описать спектр восприятия действительности именно в сознании человека.

Жизнестойкость персонажей Вирджинии Вулф в отличие от персонажей писателей эдвардианцев заключается в том, что они не описываются по своим привычкам, одежде, манерам, социальному статусу. Но описание персонажей без этих параметров вызывает крайнее затруднение для романиста. Вирджиния Вулф уделяет большое внимание «духовному» в

³⁵ Ильина Н.К. Рассказы В. Вулф и Олдоса Хаксли: (Опыт сопоставительного анализа)// Модификация художественных систем в историко-литературном процессе. – Свердловск, 1990. – С.116.

³⁶ Davenport W.A. To the Lighthouse (Virginia Woolf). – Oxford, 1969. – P. 13.

³⁷ Dahl Lisa. Linguistic features of the Stream of consciousness techniques of J. Joyce, Virginia Woolf and Eugen O'Neill. – Turku, 1970. – P.11

разрыве от «материального» бытия. Но для романиста описывать чувства и страдания, которые человек испытывает в душе, - это, по сути, означает свободное логическое мышление в бесконечном потоке человеческой психики. В романах "Комната Джейкоба", "Миссис Деллоуэй", "На маяк", "Волны" английская писательница широко отражает "поток сознания". Описание "внутреннего мира" персонажей, "психологии", конечно, не было новым в начале XX века (достаточно вспомнить яркие примеры психологических романов XIX века). "Поток сознания" считается главным отличием от внутреннего монолога персонажей традиционных романов. Традиционные романы характеризуются образом литературы прошлого, настоящего и будущего.

Категория времени - главный принцип объединения фрагментов в один цельный роман в творчестве Вирджинии Вулф. Нетрудно заметить, что в романах Вирджинии Вулф объективность описывается не единожды и чувствуется переход из «субъективного времени» в «объективное время». В романах Вирджинии Вулф именно время служит важным фактором, подкрепляющим основу всего сюжета. В романе "Миссис Деллоуэй" создается впечатление, что в "моменты одного и того же времени" переживания человека всегда насыщены воспоминаниями о прошлом. Для экспериментальных работ Вирджинии Вулф характерно совершенно иное направление. Она считает, что эдвардианцы-писатели обращают больше внимания на "внешние", "исторические", "социальные" аспекты, именно они являются главным недостатком их стиля. Английская писательница же, наоборот, сосредоточивает основное внимание на "внутренней мир" человека, описывая его психологию, она стремится избежать в тексте строгой связи с исторической действительностью. В своих романах она свела категорию исторического времени к второстепенности, к уровню маргинального элемента, вместо этого приняв понятие времени в качестве символического и психологического процесса, этим самым сделав смелый шаг вперёд. Именно так выглядит категория времени, используемая как элемент, формирующий сюжетную структуру романов Вирджинии Вулф.

В ходе исследования второй главы под названием **"Композиция романов Вирджинии Вулф "Комната Джейкоба", "Миссис Дэллоуэй", "На маяк"** было выявлено, что структура романов Вирджинии Вулф отличалась тем, что в «Комнате Джейкоба», в основном, использовался свободный стиль повествования, основанный на описании потока сознания в романе «Миссис Дэллоуэй» и музыкальное созвучие в романе «На Маяк».

Для Вирджинии Вулф «Комната Джейкоба» (*Jacob's Room, 1922*) считается типичным стилем в структуре романа. Необходимо использовать различные микроэлементы таким образом, чтобы обстоятельства, связывающие одно событие с другим, будучи наиболее важными с точки зрения структуры, всё время оставались вне центра. Здесь встречается своеобразный триумф "малозначимости", точнее, незначительности с точки зрения традиционного романа. Например, миссис Даррант приходит к миссис Паско: важна только одна фраза, связывающая один микронарратив с

другим, и она исходит от миссис Даррант к миссис Паско: "I expect my son in a day or two," said Mrs. Durrant. "Sailing from Falmouth with a friend in a little boat.... "Я жду своего сына через день или два, они плывут из Фалмута с другом на маленькой лодке..." Однако это предложение упоминается среди предложений намеренно в разговорах о болезни картошки и поездках на пони, которые совершала миссис Даррант.

В результате возникает парадоксальная ситуация: основной сюжет делится на большое количество микронарративов, каждый из которых, по сути, соседствует с другим, стремясь к обобщению деталей второй степени, они соединяются и занимают главное место в тексте.

Такое обилие событий, а также то, как Вулф использует их в соединении друг с другом, можно считать одной из главных черт романа, который отмечается на протяжении всего сюжета. Один из исследователей описывает нетрадиционность стиля, используемого Вирджинией Вулф: роман "Комната Джейкоба" описывает нам ряд моментов, которые неразрывно связаны - события, мысли, переживания, фрагменты разговоров и когда вы читаете его, ваш ум перемещается из одной точки в другую; наконец, вы остаетесь с неким воспроизведением образа Джейкоба Фландерса, с импрессионистским (поток, который фокусируется на собственном субвидении писателя, чувствах и впечатлениях, непосредственно отраженных в искусстве) образом, который безумно напоминает реальный образ".³⁸

«Комната Джейкоба» - это не только проверка "нового стиля" на практике, это еще и попытка создать свод условных правил для создания "нового правила, порядка" или, выражаясь словами Вирджинии Вулф, ведения дружеского общения, которое затрагивает как писателей, так и читателей. В романе «Комната Джейкоба» происходит сознательный отказ, разрыв от традиционной модели реалистического романа. Жизнь самого Джейкоба Фландерса часто складывается из множества различных событий, микроэлементов, которые становятся эпизодическими и применяются в описании случайных персонажей. "В этом романе схема роста юноши обрушивается на плечи героя в виде устаревшей модели. Рассказчик подражает структуре своей истории, подражает условности развития героя и логически подражает тем ценностям, в рамках которых созданы эти условности".³⁹ Другие исследователи также отмечают, что подобная "игра", в которую Вирджиния Вулф играет со своим героем, необычна, а роман «Комната Джейкоба» стал ярким примером разрыва и отказа от традиционных романов. С помощью этой работы Вирджиния Вулф сделала свой первый шаг в отдалении рассказчика от сцены, чтобы читатель смог видеть и следить за событиями, происходящими внутри произведения глазами персонажей".⁴⁰

³⁸Chambers R.L. The Novels of Virginia Woolf: A Critical Study. – Edinburgh, London, 1947. – P.29.

³⁹Little Judy. "Jacob's Room" as Comedy: Woolf's Parodic Bildungsroman // New Feminist Essays on Virginia Woolf. – L., 1981. – P.105.

⁴⁰Bennett Joan. Virginia Woolf: Her art as a novelist. – Cambridge, 1964. – P.91.

Об изменениях внутреннего мира героя произведения читатель будет осведомлён только по внешним признакам. Сам стиль произведения в романе «Комната Джейкоба» выступает как совершенно отдельная сюжетная линия. На поверхности романа лежат какие-либо события, поток жизни; а внутри произведения текст, состоящий из фрагментов, стремящихся к целостности, к тому, чтобы быть похожим на законченное произведение. В таких "внешних" и "внутренних", "содержательных" и "формирующих" историях Джейкоб предстает как важная, основная фигура. Эти две истории объединяются в кульминации. В содержательном плане: период, в котором Джейкоб жил в Греции, и сильная любовь к Сандре Вентворт - Уильямс – с точки зрения формы: наконец, текст приобретает своего героя, свой сюжет и хронологический порядок. Вулф обратила основное внимание в романе не только на образ главного героя, но и на окружающее его пространство. Здесь неслучайно снижается значение времени: именно на этом этапе своего творчества Вулф рассматривает время как историческую категорию, неразрывно связанную с внешними признаками социального текста и действительности. Необходимо не воспринимать существование главного героя как стиль повествования. Модернистское мироощущение играет важную роль не только в построении романа, но и в его тематике. Джейкоб Фландерс погибает на войне и сознательное отчуждение главного героя от читателя даёт нам ощущение утраты образности смерти, что становится нормой для смертей в мировых войнах двадцатого века.

Роман «Миссис Дэллоуэй» (*Mrs Dalloway, 1925*) исследует начало нового этапа в творчестве Вирджинии Вулф как продолжение романов «На маяк» и «Волны». Хотя роман «Миссис Дэллоуэй» продолжает экспериментальный стиль Вирджинии Вулф, тем не менее, этот роман основан на нескольких других формальных гравюрах, чем роман "Комната Джейкоба". В этом новом романе категория времени играет важную роль, Вирджиния Вулф стремится отобразить конкретное время. В романах Вирджинии Вулф "моменты жизни" не возникают в пустоте, они основаны на развитии логики. Для создания подобного "момента" потребуется дискурсивное "внутреннее пространство", которое будет состоять из чувств, ощущений, мыслей и внешних впечатлений.

С самых первых страниц романа «Миссис Дэллоуэй» сюжет четко спланирован в атмосфере "потока сознания" героев произведения о событиях (отрывки из которых персонажи рассказывают друг другу, или об их перемещении в пространстве). Мысли Ральфа Фридмана можно считать правдивыми: "Миссис Дэллоуэй" - первая в романе "новая", в которой точка зрения Вирджинии Вулф поэтично хорошо подходит к вымышленным событиям. В сюжете современных манифестаций, акцентов и ходов задача дискурсов уже не в ответе на вопрос и даже не в его постановке... Событие не находит решения (положительного или отрицательного), но состояние отношений наблюдается.⁴¹

⁴¹ Freedman Ralph. *The Lyrical Novel*. – Princeton, 1963. – P. 213.

Как и другие экспериментальные работы Вирджинии Вулф, роман «Миссис Дэллоуэй» также написан в едином лирическом стиле, а "поток сознания" различных персонажей описан в общей стилистической тенденции, благодаря строгому требованию и острому взгляду на творческий стиль Джойса, который пытался "описать в том случае, в каком порядке мельчайшие частицы оседают в нашем сознании". Конкретные анализы "думал он (мужчина)", "думала она (женщина)" – это не только введение в сюжет потока сознания того или иного персонажа, но и дополнительный признак того, что в игре есть такой рассказчик. Этот рассказчик проявляет себя как повествующий читателю о духовных, душевных переживаниях и обстоятельствах героев произведения. Применение вышеописанных методологических приемов в экспериментальных работах Вирджинии Вулф не только значимо по составу (связано со структурой работы), но и направлено на решение более важных вопросов. И для Септимуса Смита и для Клариссы Дэллоуэй "большой площадкой" является Лондон. Именно на улицах и переулках Лондона они переживают нечто вроде автобиографии, неизбежную смерть в глубине, которой я нахожусь, страх перед большой жизнью. Пейзаж становится каким-то метафизическим измерением, обнаруживая признаки вечности и конца жизни: "Did it matter then, she asked herself, walking towards Bond Street, did it matter that she must in evitable cease completely; all this must go on without her; did she resent it; or did it not become consoling to believe that death ended absolutely? But that somehow in the streets of London, on the ebb and flow of things, here, there, she survived, Peter survived, lived in each other, she being part, she was positive, of the trees at 5 home; of the house there, ugly, rambling all to bits and pieces as it was; part of people she had never met; being laid out like a mist between the people she knew best, who lifted her on their branches as she had seen the trees lift the mist, but it spread ever so far, her life, herself." - "И разве это важно, спрашивала она себя, приближаясь к Бонд-Стрит, разве важно, что когда-то существование её прекратится; всё это останется, а её уже не будет, нигде. Разве это обидно? Или наоборот - даже утешительно думать, что смерть означает совершенный конец; но каким-то образом, на улицах Лондона, в мчащемся гуле она останется и Питер тоже останется, они будут жить друг в друге, ведь часть её, она убеждена, есть в родных деревьях; в доме-уроде, среди них, разбросанном и разваленном, в людях, которых она никогда не встречала и она туманом лежит между самыми близкими людьми и они поднимают её на ветках, как деревья, она видела, как далеко-далеко растекается её жизнь и она сама."

Понятие пространства столь же важно, как и в романе английской писательницы «Комната Джейкоба». В романе «Миссис Дэллоуэй» она освободит свое существенное положение от понятия категории времени, которое обеспечивает целостность, а также завершенность повествования.

«На маяк» (*To The Lighthouse, 1927*) можно назвать "классическим" среди других произведений английской писательницы. Сюжет романа «На маяк», место и описание событий тесно связаны между собой, и в результате получается произведение, которое эффективнее любого другого произведения,

написанного Вирджинией Вулф⁴². Роман «На маяк» показал дальнейшее развитие романной линии в творчестве Вирджинии Вулф. Если в романе «Миссис Дэллоуэй» есть два сюжетных направления – направление Клариссы Дэллоуэй, а также направление Септимуса Смита, то каждый участник романа "На маяк" время от времени выступает в роли "двигателя" сюжета, повествование всегда находится в движении, исходит от одного персонажа к другому.

Харвена Рихтер отмечает три основных типа различия и три отдельных способа восприятия в романе «На маяк»: "через восприятие художника (Лили Бриско), через восприятие ребенка (Джеймс, Нэнси и Кэм) и через восприятие миссис Ремзи ..."⁴³

В романе «На маяк» автор-рассказчик Вирджиния Вулф передает события от одного человека к другому, как будто передаётся эстафетная палочка от одного человека к другому и парадоксальным образом появляется в нехарактерной части произведения. "Вирджиния Вулф, - писал Майкл Розенталь, завораживает сознание тем, как люди и окружающая среда воспринимают события, роман "На маяк" связан не только с прямыми линиями персонажа, но и с реальной динамикой человеческого взаимодействия, со случайными вибрациями и неоднозначностями, которые создаются в межличностных отношениях людей".⁴⁴"Линия маяка" начинается с самых первых строк романа, ответа матери Ремзи, до завтрашнего дня не отвечавшей на вопрос сына Джеймса, поедут ли они на маяк: "Yes, of course, if it's fine tomorrow," – said Mrs. Ramsay." - "Да, конечно, если завтра будет хорошая погода, - сказала миссис Ремзи."

Примечательно также то, что "линия маяка" выражается персонажами вербально, через внешние действия и здесь главным образом рассматривается образ "линии Лили Бриско", работа, которую она ведет над картиной, является внутреннею действия и внутреннею переживания. Её работу видел лишь однажды мистер Бенкс и вторжение чужого взгляда внезапно разрастается до уровня настоящей катастрофы: "... Лили, приподнявшись, поняла, в чём дело и вздрогнула, как собака, увидевшая поднятую для удара руку. Ей хотелось содрать картину с мольберта, но сказала себе: крепись. Она собралась с духом, чтобы выдержать ужасное испытание, когда будут смотреть на ее картину. Крепись, говорила она себе, крепись. И если уж кто-либо будет смотреть, то лучше мистер Бэнкс. Но открыть любому постороннему взгляду отстой своих тридцати трёх лет, замешанный на том более тайном, чего она все эти дни не показывала, не открывала, была настоящая пытка. Удивительно, с другой стороны, волнующее переживание. "Исходя из этого, мы видим ситуацию, которая не имеет смысла – в названии произведения, исходя из внешнего, вербального частого упоминания маяка героями, мы должны заключить, что "линия Лили Бриско" имеет вспомогательное значение по отношению к "линии маяка" и

⁴²Daiches David. Virginia Woolf. – London, 1945. – P. 92.

⁴³Richter Harvena. Virginia Woolf: The inward voyage. – Princeton, 1970. – P. 66.

⁴⁴Rosental Michael. Virginia Woolf. – London: Henley, 1979. – P. 106.

выполняет параллельный содержательный вариант основного сюжета в романе. Путешествие к маяку – это символическое путешествие, в котором свет повседневного образа жизни, счастье и своего рода ясновидение демонстрируют уважение к памяти миссис Рэмзи.

Третья глава диссертации под названием **"Изображение женского характера в категории времени в последних романах Вирджинии Вулф"** посвящена кульминации экспериментов над жанровой структурой романов Вирджинии Вулф.

«Орландо», согласно мнению Вирджинии Вулф, это не роман, а произведение – биографический персонаж совершенно другого жанра. Две главные темы «Орландо»: отношение искусства к действительности и проблема существования различия в восприятии того или иного с точки зрения мужчины или женщины. Поэтому неудивительно, что Вулф уделяет серьезное внимание различиям между "женским" и "мужским" в любой сфере жизни. Приключения Орландо происходят на протяжении трех с половиной столетий и работа заканчивается в полночь четверга, 11 октября 1928 года ровно в тот день, когда Вирджиния Вулф завершает написание "биографии". Здесь перед нами предстаёт чётко описанный образ главного героя и сюжетная линия, обогащенная событиями по сравнению с другими экспериментальными "романами". Также как герой мужчина и герой женщина, Вирджиния Вулф оказалась в том же времени – впервые начав с «Комнаты Джейкоба», она позволяет себе твердую хронологию романа. Объективность "реалистического" повествования, характерная для биографического жанра, приводит к абсурду. По этой причине сказанное Э. Фридманом и М.Фуксом ("В Орландо она отказывается правдоподобию, чтобы испытать возможность антиреализма как другого средства разрушения главенствующих нарративов, в данном случае "нарративов" исторического времени, пола, расы и класса."⁴⁵ В «Орландо» "отказ от реализма" и "антиреализм" подчеркиваются тем, что Вирджиния Вулф оставляет позади такие традиционные формы романа, как "реализм" и "реалистичность", которые не способны отразить богатство и реальность человеческой жизни. Время романа, ставшее главным источником в её предыдущих романах, теряет свою яркую последовательность. Кроме этого, оно (время) становится предметом насмешки самой же писательницы в романе «Орландо».

В результате, вырисовывается удивительная картина: вводя в свою биографию историческое время, являющееся одним из важнейших признаков подробного описания романа, Вирджиния Вулф стремится одновременно уничтожить подлинность этих произведений, выводя героя из контекста его обыденного существования, тем самым отдавая преимущество "внутренней" духовной жизни над внешними происходящими историческими событиями. Развитие подобных изменений в экспериментальной прозе Вирджинии Вулф наблюдается в последующем романе «Волны».

⁴⁵Friedman Ellen G & Fuchs Madam. Contexts and Continuities: An Introduction to Women's Experimental Fiction in England // Breaking the Sequence: Women's Fiction. – Princeton, 1989. - P.14.

В романе «Волны» Вирджиния Вулф максимально отдаляется от традиционной формы повествования. Вместо сюжета описывается последовательное движение солнца по небесному куполу, символически связанное со всеми этапами человеческой жизни. Вместо героев - какие-то условно бестелесные голоса в "метафорическом" пространстве.

Если рассматривать роман «Волны», то монологи, раскрывающие шесть действующих лиц в нём и формирующие образ, сознательно создаются для оказания сильного впечатления. Все различные эпизоды романа могут быть инсценированы и, безусловно, монологи также впечатляют хотя являются немногословными, они занимают большую часть произведения и демонстрируют нужду в участии другого персонажа. Персонажи действительно создают возможность непосредственно описать пространство, в котором произошло событие и эти события описываются даже тогда, когда персонажи раскрывают себя в ходе монолога. Итак, весь роман задуман как целостное сценическое событие – спектакль или даже повествование, и, следовательно, как мы убедились, Вирджиния Вулф не направляет свое произведение, как в других предыдущих романах, на то, чтобы просто отразить действительность (по мнению Вирджинии Вулф, главным недостатком романов писателей эдвардианцев было именно это), а писательница пытается проникнуть в более глубокие пласты человеческого существования.

Шесть разных персонажей рассказывают нам о шести различных событиях, происходящих независимо друг от друга. Мы уже упоминали выше, что в силу специфики построения романа в нем действительно нет места для авторского мнения. Но в романе «Волны» не только автор теряет свою образность. Сами персонажи – бестелесные, от них исходят лишь голоса. Остается указать, что даже "голос" - это крайнее условное определение для метода, которым пользовалась Вирджиния Вулф при описании монологов героев своих романов.

Вулф отходит от отражения действительности: напротив, для того, чтобы непосредственно описать происходящие события, она не только косвенно отражает их через рассказы героев произведения, но и вводит еще одну дополнительную стадию, то есть стадию, расширяющую связь реальности с текстом, т.е. оставшееся вне поля зрения «сознание». Интерлюдии, которые происходят в романе «Волны», монологи персонажей с собеседниками можно сравнить со стасимами древнегреческой трагедии (пение, которое совершают как хор, стоя на одном месте), которые также удалены от основных событий и в результате, проливают дополнительный свет на происходящее событие. На самом деле, именно интерлюдии определяют движущийся временной шаблон всего произведения. Медленное движение солнца с востока на запад, параллельная с ним смена времен года (от весны до зимы) непосредственно связаны с повествованием в интерлюдиях – персонажи один за другим переживают разные этапы жизни: детство, отрочество, юность, молодость и зрелость. В каждой главе романа "Волны" интерлюдия приводится в качестве вступительной части. Они

вырисовывают определенную символическую параллель между этапами жизни героев романа, а также временами в "метафорической картине", о которых говорится в событиях, выделенных курсивами.

Переход от одного монолога к другому, от одного рассказа к другому, причём без всякой "связи", позволяет не ощущать присутствие рассказчика. Судя по сюжету, ритм или тон служит композиционной основой в главах – монологи также поступают к читателю, один за другим, подобно волнам. Такой разрыв с традиционной практикой построения романа очень хорошо ощутим и самой Вирджинией Вулф.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. В диссертации раскрыта авторская стратегия Вирджинии Вулф по достижению связности и целостности повествования в описании женского образа, являющегося целью данного исследования, изучен её творческий опыт в экспериментальных романах, а также выявлены особенности её авторского стиля повествования.

2. В своих эссе и дневниках Вирджиния Вулф неоднократно указывала на основные недостатки эдвардианцев-писателей, которые в начале XX века определяли картину английской прозы. По её мнению, реальная идея романа лежит в другом аспекте – в мире воображения, чувств, внутренних переживаний человеческой души. Реальная жизнь может восприниматься только изнутри, чувствами и переживаниями человеческой души. Описание этого процесса, по мнению Вирджинии Вулф, является главной задачей романистов.

3. Изменение идеи романа приводит к изменению его структуры. Широко используемый в романистическом творчестве английской писательницы особый стиль – “поток сознания” с целью описания психологических процессов персонажей, уменьшил роль таких значимых элементов традиционного романа, как интрига, внешние события и роль главного персонажа. Отказ от роли рассказчика, и как следствие этого, изображение реальной картины посредством взглядов различных персонажей, даёт возможность романам Вирджинии Вулф резко отличаться от традиционных романов.

4. Основной акцент Вирджиния Вулф делает на "внутренний мир" человека, описание его психологии, при этом она стремится к отрыву текста от строгой связи с исторической действительностью. В своих романах писательница сводит категорию исторического времени к второстепенности, к уровню маргинального элемента, вместо которого она воспринимает понятие времени как символического и психологического процесса.

5. Отказ Вирджинии Вулф от сюжета в романе “Комната Джейкоба”, указало на переход к следующему этапу творчества, ведь начиная с романа “Комната Джейкоба”, в последующих романах нет сюжета, вместо него повествование состоит из множества трогательных эпизодов. Можно заметить, что многие из них образно представляют моменты жизни, часто,

редко или вообще отражают логическую связь между ними или демонстрируют разные взаимосвязи бытия.

6. Выбор категории пространства в качестве основы для повествования романа “Комната Джейкоба”, привел к тому, что вселенная описывается не как хронотоп, а как, воспользуемся термином Бахтина/Линецкого, топохронос. Однако, не получив удовлетворения от достигнутого результата, английская писательница ссылается на хронологический аспект как на важный структурный элемент.

7. Писательница особо описывает хронотоп в романах “Миссис Дэллоуэй” и “На маяк”: в структуре этих романов категория времени выполняет ведущую роль, и все события помещаются в не столь большой временной интервал (один день в романе “Миссис Дэллоуэй”, два дня в романе “На маяк”). Тем не менее, Вирджиния Вулф пытается ограничить роль хроноса в рамках формирующего стиля в своем романном творчестве, избегая отражение исторического времени в тексте произведения.

8. Роман начинается с неожиданного визита героя Питер Уолша, за которого Кларисса Дэллоуэй когда-то собиралась выйти замуж. Его приезд напоминает о событиях прошлого, взаимосвязь обоих героев, а именно Клариссы Дэллоуэй и Септимуса Смита, достаточно наглядно иллюстрируется в романе: самоубийство Септимуса Смита в некоем символическом смысловом смысле становится способом, которым Кларисса Дэллоуэй покончила с собой, избавившись от воспоминаний о прошлом. Однако Кларисса, которая, увидев сходство с этим молодым человеком и почувствовав бессмысленность жизни, тем не менее нашла в себе силы продолжать жить, демонстрируя то, что женщина может превзойти свои внутренние переживания.

9. Таким образом, “Орландо”, по мнению Вирджинии Вулф, считается не романом, а биографическим произведением совершенно иного жанра. Однако и “Орландо”, и “Флэш” больше подходят к экспериментальным работам “традиционного романа”, который так критиковала Вирджиния Вулф. Отчетливо вырисованный образ главного персонажа и обогащенная событиями других экспериментальных “романов” сюжетная линия, ярко бросается в глаза читателя. Кроме этого, в этих биографиях можно услышать голос автора и это, как уже говорилось выше, не характерно для экспериментальной прозы Вулф, но характерно для предшествующих традиционных романов.

10. В романе “Волны” Вирджиния Вулф доводит до конца все свои возможности эксперимента, однако в последующих произведениях историческое время вновь приобретает доминирующее место.

**SCIENTIFIC COUNCIL PhD.03/30.12.2019.Fil/Ped. 83.01 ON AWARD
OF SCIENTIFIC DEGREE AT SAMARKAND STATE
INSTITUTE OF FOREIGN LANGUAGES**

JIZZAKH STATE PEDAGOGICAL INSTITUTE

FAYZULLAEVA UMIDA ILKHOMOVNA

**THE IMAGE OF A WOMAN'S INNER WORLD IN THE NOVELS OF
VIRGINIA WOOLF**

10.00.04 – National languages and Literature of Europe, America and Australia

**DISSERTATION ABSTRACT
FOR THE DOCTOR OF PHILOSOPHY DEGREE (PhD)
ON PHILOLOGICAL SCIENCE**

Samarkand – 2020

The theme of the doctoral thesis (PhD) was registered by the Supreme Attestation Commission under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under B2020.1.PhD/Fil337.

The doctoral thesis has been carried out at Jizzakh State Pedagogical Institute.

The abstract of the dissertation in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) has been placed on the webpage of the Scientific Council at (www.samdchti.uz) and on the website of informational-educational portal "ZiyoNet" www.ziynet.uz.

Scientific supervisor: **Kholbekov Mukhammadjon Nurkasimovich**
Doctor of Philological Sciences, professor

Official opponents: **Bakoeva Mukhabbat Kayumovna**
Doctor of Philological Sciences, professor

Khallieva Gulnoza Iskandarovna
Doctor of Philological Sciences, professor

Leading organization: **Tashkent State Pedagogical University named after Nizami**

Defense of the dissertation will take place on "12" June, 2020 at 11:00 at the meeting of the Scientific Council PhD.03/30.12.2019.Fil/Ped.83.01 on award of scientific degree at Samarkand State Institute of Foreign Languages. Address: 140104, Samarkand, Bustonsaroy street, 93. Tel: (99866) 238-29-37. Fax: (99878) 210-00-18; e-mail: info@samdchti.uz

The dissertation can be reviewed in the Information Resource Centre of Samarkand State Institute of Foreign Languages (Registration number № _____). Address: 140104, Samarkand, Bustonsaroy street, 93. Tel: (99866) 238-29-37.

The abstract of dissertation has been distributed on "02" June 2020
(Protocol of the register № _____ on "____" _____ 2020.)



I.M. Tukhtasinov
Chairman of the Scientific Council on
award of scientific degrees, Doctor of
pedagogical sciences, Associate professor

A.A. Yakhshiev
Scientific Secretary of the Scientific Council
on award of scientific degrees, Candidate of
philological sciences, Associate professor

N.K. Turniyozov
Chairman of the Scientific Seminar at the Scientific
Council on award of scientific degrees, Doctor of
philological sciences, professor

INTRODUCTION (abstract of the PhD dissertation)

The aim of the research work is aimed at determining the author's strategy and to reveal the artistic world of Virginia Woolf in the process of describing a woman's inner world.

The object of the research work includes a woman's inner world in the experimental novels of Virginia Woolf: "Jacob's room" (1922), "Mrs. Dalloway" (1925), "To the Lighthouse" (1927), "Orlando" (1928) and "Waves" (1931).

The tasks of the research work are:

to reveal two types of experimental novels of Virginia Woolf and demonstrate the most important features that distinguish them from traditional novels of this genre;

to approve the usage of impressing episodes instead of the plot in the novels of Virginia Woolf;

to identify and portray the main factors that reveal a woman's inner world in the novels of Virginia Woolf;

to enlighten the art of creating a female portrait of the author in the experimental novels of Virginia Woolf;

to define the breaking of chronotope in the last novels of Virginia Woolf;

to determine the degree of disclosure of the portrait in the autobiographical novels of Virginia Woolf.

The scientific novelty of the research:

the artistic prose used to achieve coherence and integrity of the narrative in the novels of Virginia Woolf as an important method in the entire system of modernism has been justified;

the reflection of the concept "women", the description of the feelings and sufferings that a woman experiences in her soul, their relation to the culture of men based on the use of factual materials have been enlightened in the novels of Virginia Woolf;

main factors of a woman's inner world and skillfulness in creating a female portrait have been enlightened in Virginia Woolf's such novels as "Mrs. Dalloway" and "To the Lighthouse";

the usage of impressing episodes instead of the plot in the novel "Jacob's Room" by Virginia Woolf has been explained;

the breaking of the chronotope in the novels "To the Lighthouse", "The Waves" and "Orlando" of Virginia Woolf has been studied also the degree of disclosure of self-portrait in autobiographical novels of Virginia Woolf has been defined.

Implementation of the results of research work. Based on the developed recommendations for the study of the artistic structure of Virginia Woolf's experimental novels:

the scientific results of the dissertation were used in the framework of an innovative research project I-204-4-5 "Creation of virtual resources based on information and communication technologies and their implementation in the educational process" (certificate № 89-03-480 of Ministry of Higher and

Secondary Special Education of the Republic of Uzbekistan from February, 5, 2020). As a result, on the basis of an innovative research project, linguistic and communicative abilities of teachers have been improved, knowledge of the basics of literary criticism was expanded and the education system was strengthened;

the scientific results of the dissertation were used in the framework of the innovative research project of fundamental research OT-F8-062 “Derivational patterns of language development” (certificate № 89-03-480 of Ministry of Higher and Secondary Special Education of the Republic of Uzbekistan from February, 5, 2020). As a result, the study of the image of a woman’s inner world in Virginia Woolf novels allowed to reveal the regularity of the derivational development of the Uzbek language, as well as to determine the influence of world literature on Uzbek linguistics and literary criticism;

the results of investigation of a woman’s inner world were used in the European Council Erasmus+ 561624-EPP-1-2015-UK-EPPKA2-CBHE-SP-ERASMUS+CBHE IMEP for innovative investigations and modernization of higher education in Uzbekistan (certificate № 89-03-480 of Ministry of Higher and Secondary Special Education of the Republic of Uzbekistan from February, 5, 2020). As a result, on the basis of innovative research project teachers’ linguistic and communicative skills have been improved as well as their level of mastering literature study and used for the purpose of creating textbooks.

moreover, the results of this dissertation were used at a seminar on English literature, held on January 16, 2020 in the library of the University of Exeter in Great Britain (Certificate of the University of Exeter No. 690011679 of January,16, 2020). At the seminar, a report on the specific features of women’s inner world in the novels of Virginia Woolf the participants of seminar have agreed with the literary and artistic genre of Virginia Woolf had a great impact on modern literature.

The outline of the thesis. Dissertation consists of introduction, three chapters, conclusion and list of used literature. The volume of the dissertation contains 175 pages.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (1 часть, I part)

1. Fayzullaeva U. The inner world of a woman “Mrs. Dalloway”, by Virginia Woolf// Journal of Critical Reviews, 2020. - Vol. 7, № 2. – P. 49-50. (№5. Journal indexed by Scopus).

2. Fayzullaeva. U. The image of the “inner world” in the novels by Virginia Woolf// EPRA International Journal of Research and Development. (IJRD). – Volume5, Issue 2, February 2020. (№ 3. SJIF Impact Factor – 6.2; Journal indexed by Google Scholar.Doi.10.36713.)

3. Fayzullaeva U. Virginia Woolf and the Novel // EPRA International Journal of Multidisciplinary Research. – Volume 6, Issue 2, February 2020. (№ 3. SJIF Impact Factor – 5.6)

4. Fayzullaeva. U. Experimental novels, written by Virginia Woolf // European Journal of Research and Reflection in Educational Sciences. – United Kingdom, 2019. – Volume7, №12. Part VII – P. 224-227. (№15. Journal indexed by Google Scholar).

5. Файзуллаева У. Виржиния Вулф экспериментал романларининг бадий структураси // Journal of word art – Сўз санъати халқаро журнали – Tashkent, 2019. - № 6. – Б. 97-103.

6. Файзуллаева У. Виржиния Вулф ижодининг инглиз ва америкаадабиётшунослигида ўрганилиши тарихидан // Хорижий филология. – Самарқанд: СамДЧТИ, 2019. - № 3. – Б. 127-132.

7. Файзуллаева У. Жаҳон адабиётида аёл образининг тасвирланиши //Маданиятлараро мулоқот Ўзбекистон туризми нигоҳида: тажриба,долзарбмуаммолар ва истиқболлар. Халқаро илмий-амалий анжуман материаллари.– Самарқанд, 2019. – Б.152-154.

8. Файзуллаева У. Виржиния Вулф прозасида эркак ва аёл образлари талқини// Таржима, ахборот, мулоқот – сиёсий ва ижтимоий кўприк. Халқаро илмий-амалий анжуман материаллари.–Самарқанд, 2019. – Б. 187-190.

9. Файзуллаева У. Поиск «жизни» в романе Вирджинии Вулф «Миссис Дэллоуэй»// Роман-герман тилшунослиги:ўтмиши, бугуни, истиқболи. Республика илмий-амалий конференцияси материаллари –Самарқанд, 2017. – Б. 87-90.

10. Файзуллаева У. Жон Фаулз ижоди ва романларининг таҳлили// ФарДУ Илмий Хабарлари. – Фарғона, 2018. - № 2. – Б.153-156..

11. Файзуллаева У. Поиск «жизни» в романе Вирджинии Вулф // Бадий таржима: амалиёт, назария ва танқид. Республика илмий-амалий конференция материаллари – Жиззах, 2017. – Б. 68-72.

II бўлим (II часть, II part)

12. Файзуллаева У. XX Аср инглиз модернизм прозасида аёл образининг тасвири. Рисола. – Тошкент: Mumtoz so'z, 2018. – 68 б.

13. Fayzullaeva U. Osmosis as a viable pedagogy for teaching web and internet skills to non-information technology professionals // Олий ўқув юртларида хорижий тил ва адабиёт ўқитишнинг долзарб муаммолари. Республика илмий-амалий анжумани материаллари.–Жиззах,2008.–Б.201-204.

14. Fayzullaeva U. What kind of interactivity is possible on the web? // Олий ўқув юртларида хорижий тил ва адабиёт ўқитишнинг долзарб муаммолари. – Республика илмий-амалий анжумани материаллари.–Жиззах,2008.–Б.204-205.

15. Файзуллаева У. Проблема перевода английской поэзии на узбекский язык (на материале переводов стихотворений Байрона “Сон”) // Замонавий тилшунослик ва таржимашуносликнинг долзарб муаммолари. Республика илмий-амалий анжумани материаллари. – Тошкент, 2016.– Б. 250-253.

16. Файзуллаева У. XX аср охири жаҳон таржима назарияси тамойиллари хусусида // Тил, маданият, таржима ва мулоқот. Республика илмий-амалий конференцияси материаллари.– Самарқанд, 2016. – Б.194-196.

17. Fayzullaeva U. The process of formation of the intercultural competence// Актуальные исследования в современном мире. Сборник научных трудов. – Украина: iScience, 2016. – С.29-30.

18. Fayzullaeva U. Training and cognitive programs in the foreign languages teaching // Актуальные вызовы современной науки. Международная научная конференция. – Украина: iScience, 2016. -С.27-28.

19. Fayzullaeva U. The communicative method in teaching foreign languages // Актуальные вызовы современной науки. Международная научная конференция. – Украина: iScience, 2016.-С.57-58

20. Fayzullaeva U. The image of the emancipated woman in the novel of J.Fowls “The French Lieutenant’s woman” // АЛЬМАНАХ современной науки и образования. Научно-теоретический и прикладной журнал.– Москва, 2017. – №3(2). – С. 186-190.

21.Файзуллаева У. Социально-психологический анализ судьбы послевоенной английской интеллигенции произведениями Джона Фаулза // Foreign Languages: Theory and Practice. Scientific-Theoretical and Applied Journal.– Moscow, 2017. –№4(71) – P. 105-109.

22. Fayzullaeva U. Searchlifeinthenovelf Virginia Woolf’s “Mrs. Dalloway // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Москва, 2017. - №2(3). – С. 276-279.

23. Fayzullaeva U. The Woman of the French Lieutenant //Monografia Pokonferencyjna / Science, Research, Development /. Philology, Sociology and Culturology . – № 9. – Poznan, 2018 – P.89-91.

24. Файзуллаева У. Экспериментальные поиски в романах Джона Фаулза // Филологические науки. – Баку, 2018. - №2/1. –С.122-126.

Автореферат Самарқанд давлат чет тиллар институти “Хорижий филология” журнали таҳририятида таҳрирдан ўтказилди (29.05.2020 йил).

Гувоҳнома: №10-3512

2020 йил 30 майда босишга рухсат этилди:
Офсет босма қоғози. Қоғоз бичими 60×84_{1/16}.
“Times” гарнитураси. Офсет босма усули.
Ҳисоб-нашриёт т.: 2,8. Шартли б.т. 2,6.
Адади 100 нусха. Буюртма №01/06.

СамДЧТИ нашр-матбаа марказида чоп этилди.
Манзил: Самарқанд ш, Бўстонсарой кўчаси, 93.